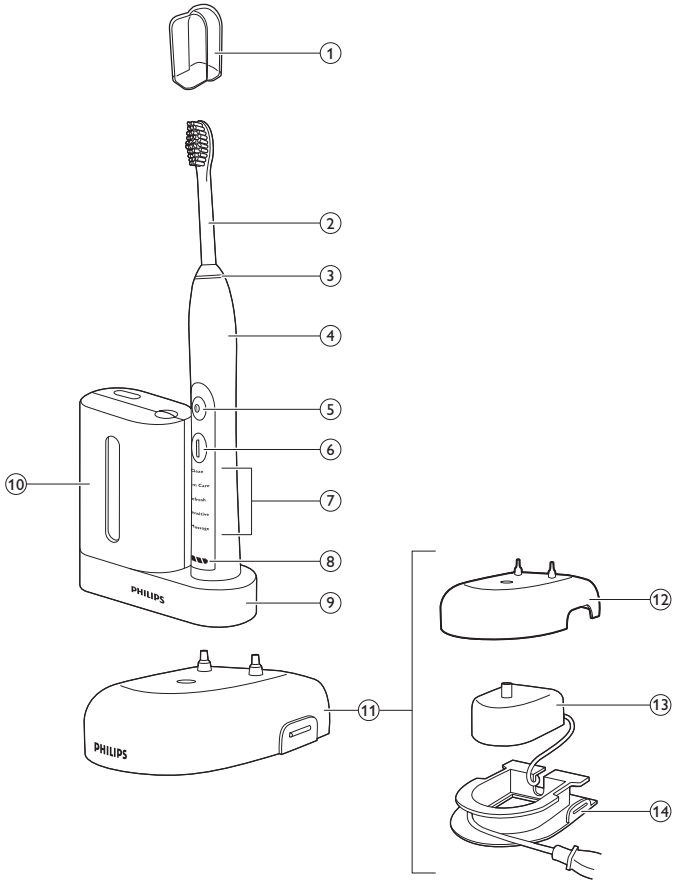


**FlexCare+**  
**900+ series**  
**Rechargeable**  
**sonic toothbrush**



**PHILIPS**  
**sonicare**





— |

| —

— |

| —

English 6  
Deutsch 21  
Español 40  
Français 57  
Italiano 75  
Nederlands 92  
Português 110  
Ελληνικά 128

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

### Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.

- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

### **Caution**

- Do not clean the brush head, the handle, the charger, the charger cover and/or the sanitizer in the dishwasher.

## 8 English

- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Philips Sonicare.
- The Philips Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Philips Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.



- The Philips Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear.
- Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.
- Do not insert objects into the air openings of the sanitizer or block these air openings by placing it on a soft surface or in a position or location where objects will block these openings (examples of objects: magazine, tissue paper and hair).

- The UV light bulb is hot during and immediately after the sanitizing cycle. Do not touch the UV light bulb when it is hot.
- Do not operate the sanitizer without the protective screen in place to avoid contact with a hot bulb.
- If the sanitizer has been used for 3 consecutive UV clean cycles (i.e. 3 times in a row), switch it off for at least 30 minutes before you start another UV clean cycle.
- Discontinue use of the sanitizer if the UV light bulb remains on when the door is open. UV light can be harmful to the human eye and skin. Keep the sanitizer out of the reach of children at all times.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### **General description (Fig. 1)**

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head with unique identifier
- 3 Handle
- 4 Power on/off button
- 5 Intensity level indicator
- 6 Intensity level button (+ and -)
- 7 Brushing modes

- 8 Mode button
- 9 Battery level indicator
- 10 UV sanitiser base with integrated charger and cord wrap (specific types only)
  - Not shown: UV light bulb
  - Not shown: Sanitizer drip tray
  - Not shown: Protective screen for UV light bulb
- 11 Mains cord with plug
- 12 Charger cover with brush head holders (select models)
- 13 Travel charger
  - Not shown: Travel case

The content of the box may vary based on the model purchased.

## Preparing for use

### Changing the colour code ring (for select models)

Sonicare brush heads come with interchangeable colour code rings to identify your brush head.

To change the colour code ring:

- 1 Pull the colour code ring from the bottom of the brush head.
- 2 Install a new ring by slipping one edge of the new ring over the bottom of the brush head.

### Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles point in the same direction as the front of the handle. (Fig. 2)
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

Note: There is a small gap between the brush head and the handle.

### Charging the appliance

- 1 Put the plug of the charger or sanitizer in a wall socket.
- 2 Place the handle on the charger or sanitiser.

## 12 English

The flashing light of the battery level indicator indicates that the toothbrush is charging. (Fig. 3)

- 1 solid green LED indicates that the toothbrush is 34-66% charged.
- 2 solid green LEDs indicate that the toothbrush is 67-94% charged.
- 3 solid green LEDs indicate that the toothbrush is fully charged.

**Note:** If the battery charge of your Philips Sonicare is low, you hear 3 beeps and 1 LED of the recharge gauge flashes yellow for 30 seconds after completing the brushing cycle.

**Note:** To keep the battery fully charged at all times, you may keep your Philips Sonicare on the charger when not in use. Once the Philips Sonicare is fully charged, the charger draws minimal energy from the wall socket.

**Note:** It takes at least 24 hours to fully charge the battery.

## Using the appliance

### Brushing instructions

- 1 Wet the bristles (Fig. 4) and apply a small amount of toothpaste (Fig. 5). (Fig. 4)
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline. A change in vibration (and a slight change in sound) alerts you when you apply too much pressure while brushing. (Fig. 6)

**Note:** Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.

- 3 Press the power on/off button to switch on the Philips Sonicare. (Fig. 7)
- 4 Apply light pressure to maximize Philips Sonicare's effectiveness and let the Philips Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.

- 5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth (Fig. 8). Continue this motion throughout the brushing cycle.
- 6 To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth (Fig. 9).
- 7 Begin brushing in section 1 (outside upper teeth) and brush for 30 seconds (45 seconds in Deep Clean mode) before you move to section 2 (inside upper teeth). Continue brushing in section 3 (outside lower teeth) and brush for 30 seconds (45 seconds in Deep Clean mode) before you move to section 4 (inside lower teeth (Fig. 10)).

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

Note: After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. (Fig. 11) You can also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer.

Your Philips Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces).
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers).

## Brushing modes

Philips Sonicare automatically starts in the default Clean mode.

- 1 Prior to switching on the Philips Sonicare, press the mode button to toggle between modes.
  - The selected brushing mode illuminates.
  - Once a brushing mode has been selected, it remains active until another brushing mode is selected.

Note: When the toothbrush is switched on, you cannot toggle between modes.

The following brushing modes are available:

**Clean** Complete whole mouth cleaning (2 minutes).

## 14 English

**Gum Care** Complete whole mouth cleaning (2 minutes) plus gentle cleaning for problem areas and along the gumline (1 minute).

**Refresh** (select models) Touch-up for a quick clean (1 minute).

**Sensitive** Gentle cleaning for sensitive gums and teeth (2 minutes).

**Massage** (select models) Gentle gum stimulation (2 minutes).

**White** 2 minutes of Clean mode, with an additional 30 seconds of White mode to focus on your visible front teeth.

Note: When Sonicare is used in clinical studies, the default 2-minute Clean mode must be selected. The handle has to be fully charged. Deactivate the Easy-start feature. For areas where excess staining occurs, an additional 30 seconds of brushing time can be spent to help remove stains.

## Features

### Easy-start

The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to help you get used to brushing with the Philips Sonicare toothbrush. This Philips Sonicare toothbrush comes with the Easy-start feature activated.

### Activating or deactivating the Easy-start feature

- 1 Attach the brush head to the handle.
- 2 Place the handle in the plugged-in charger.
  - To deactivate Easy-start:  
Press and hold the power on/off and mode button for 5 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.
  - To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off and mode button for 5 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.

Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Philips Sonicare effectiveness in removing plaque.

Note: Easy-start feature is only active in Clean Mode.

## Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete by automatically turning off the toothbrush at the end of the brushing cycle.

Dental professionals recommend brushing no less than 2 minutes twice a day.

## Quadpacer

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth. Depending on the brushing mode you have selected, the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle. See 'Brushing modes' in chapter 'Using the appliance'.

The Quadpacer feature on this model has been activated. To deactivate or reactivate the Quadpacer feature:

- 1 Place the handle with a brush head attached on the plugged-in charger.
- 2 Press and hold the mode button until:
  - a You hear 1 beep to indicate that the Quadpacer has been deactivated.
  - b You hear 2 beeps to indicate that the Quadpacer has been activated.

## Cord wrap on deluxe charger (specific types only)

If your type includes the deluxe charger cover and base, the travel charger is pre-installed inside the cover. If you want to shorten the mains cord, you can store excess cord in the cord wrap feature built into the charger base.

## 16 English

- 1 To separate the charger cover from the charger base, press the two grey snap bars on the charger base and pull the white charger cover upwards.
- 2 Wrap excess power cord around the grey charger base as shown in the picture. Be sure to wrap the cord on the inside of the two snap levers.
- 3 When you have stored the excess cord, guide the mains cord through the small groove in the rear of the grey charger base.
- 4 To reattach the charger cover, press it down over the charger base until it snaps into place.

**Tip:** For extra convenience during travel, you can remove the travel charger and use it without the charger cover and charger base.

### **Cord wrap on sanitiser with integrated charger (specific types only)**

If your type includes the sanitiser, you can store excess cord in the cord wrap feature built into the bottom of the sanitiser.

### **Sanitising (specific types only)**

- With the UV sanitizer you can clean your brush head after every use (Fig. 12).

Unplug the sanitizer, discontinue use and call Consumer Care if:

- The UV light bulb remains on when the door is open.
- The window is broken or missing from the sanitizer.
- The sanitizer gives off smoke or a burning smell while it is operating.

**Note:** UV light can be harmful to the human eye and skin. This device should be kept out of reach of children at all times.

- 1 After brushing, rinse the brush head and shake off excess water.

**Warning: Do not place the travel cap on the brush head during sanitization.**

- 2 Place your finger in the door recess on top of the sanitizer and pull open the door (Fig. 13).
- 3 Place the brush head on one of the 2 pegs in the sanitizer with the bristles facing the light bulb (Fig. 14).



Note: Only clean Philips Sonicare snap-on brush heads in the sanitizer.

Note: Do not clean Philips Sonicare for Kids brush heads in the sanitiser.

- 4 Make sure the sanitizer is plugged into a live outlet of appropriate voltage.
- 5 Close the door and press the green power on/off button once to select the UV clean cycle.

Note: You can only turn on the sanitizer if the door is properly closed.

Note: The sanitizer stops if you open the door during the sanitizing cycle.

Note: The sanitizer cycle runs for 10 minutes and then automatically shuts off.

- The sanitizer is in operation when the light glows through the window.

## Cleaning

**Warning: Do not clean the brush head, handle, travel charger or the UV sanitizer in the dishwasher.**

### Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 15).

**Caution: Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.**

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

### Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 16).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week.

## Sanitiser (specific types only)

**Warning: Do not immerse the sanitiser in water or rinse it under the faucet.**

**Warning: Do not clean the sanitiser when the UV light bulb is hot.**

For optimal effectiveness, it is recommended to clean your sanitiser weekly.

- 1 Unplug the sanitiser.
- 2 Pull the drip tray straight out. Rinse the drip tray and wipe it clean with a damp cloth (Fig. 17).
- 3 Clean all interior surfaces with a damp cloth.
- 4 Remove the protective screen in front of the UV light bulb (Fig. 18).

To remove the screen, grasp the edges next to the snaps, gently squeeze and pull out the protective screen.

- 5 Remove the UV light bulb.  
To remove the light bulb, grasp it and pull it out of the metal clasp.
- 6 Clean the protective screen and the UV light bulb with a damp cloth.
- 7 Reinsert the UV light bulb.

To reinsert the light bulb, align the bottom of the light bulb with the metal clasp and push the bulb into the clasp.

- 8 Reinsert the protective screen.

To reinsert the screen, align the pegs on the screen with the slots on the reflective surface near the UV light bulb. Push the screen straight into the slots on the sanitiser.

## Storage

If you are not going to use the product for a long time, unplug it, clean it (see chapter 'Cleaning') and store it in a cool and dry place away from direct sunlight. You can use the integrated cord wrap to store excess cord of the UV sanitizer in an organized manner.

## Replacement

### Brush head

- Replace Philips Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
- Use only Philips Sonicare replacement brush heads.

### UV light bulb

Replacement UV bulbs are available through the Philips Consumer Care Centre in your country.

## Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 22).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 23) (2006/66/EC). We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Removing the rechargeable battery

**Warning: PLEASE NOTE THAT THIS PROCESS IS NOT REVERSIBLE.**

- To remove the rechargeable battery, you need a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.
- 1 To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Philips Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the Philips Sonicare.

## 20 English

- 2 Insert a screwdriver into the slot located at the bottom of the handle and turn counterclockwise to release the bottom cap (Fig. 19).
- 3 Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle (Fig. 20).
- 4 Insert the screwdriver under the circuit board, next to the battery connections, and twist to break the connections. Remove the circuit board and pry the battery from the plastic carrier (Fig. 21).

The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately.

## Warranty and support

If you need information or support, please visit

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** or read the international warranty leaflet.

## Warranty restrictions

The terms of the international warranty do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorized replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discoloration or fading.

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

## Gefahr

- Halten Sie das Ladegerät von Wasser fern. Stellen Sie es nicht über oder direkt bei einer mit Wasser gefüllten Badewanne bzw. einem Waschbecken ab. Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Vergewissern Sie sich nach der Reinigung, dass das Ladegerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder an das Stromnetz anschließen.

## Warnhinweis

- Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Ist das Netzkabel beschädigt, müssen Sie das Ladegerät entsorgen.

- Tauschen Sie das Ladegerät immer durch ein Original-Ersatzgerät aus, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist (Bürstenkopf, Handstück oder Ladegerät). Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an das Service-Center in Ihrem Land (siehe 'Garantie und Kundendienst').

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

### **Achtung**

- Reinigen Sie den Bürstenkopf, das Handstück, das Reiseladegerät, die Hülle für das Ladegerät und die Reinigungsstation nicht in der Spülmaschine.

- Wenn in den vergangenen 2 Monaten ein chirurgischer Eingriff an Ihren Zähnen oder am Zahnfleisch vorgenommen wurde, sollten Sie vor Benutzung der Zahnbürste Ihren Zahnarzt konsultieren.
- Wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt, wenn nach der Verwendung dieser Zahnbürste übermäßiges Zahnfleischbluten auftritt oder wenn dieses nach einer Woche immer noch anhält. Konsultieren Sie Ihren Zahnarzt auch, wenn Sie beim Gebrauch von Philips Sonicare Unbehagen oder Schmerzen verspüren.
- Die Philips Sonicare Zahnbürste erfüllt die Sicherheitsstandards für elektromagnetische Geräte. Wenden Sie sich als Träger eines Herzschrittmachers oder eines anderen Implantats vor der Verwendung dieses Geräts an Ihren Arzt oder den Hersteller des implantierten Gerätes.



- Sollten Sie Bedenken wegen Ihrer Gesundheit haben, konsultieren Sie vor Benutzung der Philips Sonicare Ihren Arzt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Reinigen von Zähnen, Zahnfleisch und Zunge gedacht. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke. Falls Beschwerden oder Schmerzen auftreten, verwenden Sie das Gerät nicht mehr, und wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Die Philips Sonicare Zahnbürste ist ein Gerät zur individuellen Mundpflege und nicht für die Verwendung von mehreren Patienten in einer Zahnarztpraxis oder Zahnklinik vorgesehen.
- Unterlassen Sie es, einen Bürstenkopf mit abgeknickten oder zerdrückten Borsten zu verwenden. Ersetzen Sie den Bürstenkopf alle 3 Monate oder früher, falls Anzeichen von Abnutzung auftreten.
- Benutzen Sie nur die vom Hersteller für diese Zahnbürste empfohlenen Bürstenköpfe.

- Bei Verwendung peroxid-, natron- oder bikarbonathaltiger Zahnpasta (üblich in Weißmacher-Zahnpasta) sollten Sie den Bürstenkopf nach jedem Gebrauch gründlich mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser reinigen. Dadurch werden Risse im Kunststoff verhindert.
- Führen Sie keine Objekte in die Luftauslässe der Reinigungsstation ein, und blockieren Sie diese Luftauslässe nicht, indem Sie das Gerät auf eine weiche Oberfläche stellen oder in eine Position bzw. an einen Ort, wo Objekte diese Öffnungen blockieren können (z. B. Zeitschriften, Kosmetiktücher und Haare).
- Die UV-Lampe ist während und unmittelbar nach dem Reinigungszyklus heiß. Berühren Sie die UV-Lampe nicht, wenn sie heiß ist.
- Verwenden Sie das Reinigungsgerät nicht ohne den aufgesetzten Schutzschirm, um einen Kontakt mit der heißen Lampe zu vermeiden.

- Wenn die Reinigungsstation drei UV-Reinigungszyklen hintereinander durchlaufen hat, schalten Sie sie für mindestens 30 Minuten aus, bevor Sie einen weiteren UV-Reinigungszyklus starten.
- Verwenden Sie die Reinigungsstation nicht, wenn die UV-Lampe bei geöffneter Klappe weiterhin leuchtet. UV-Licht kann für das menschliche Auge und die Haut schädlich sein. Bewahren Sie die Reinigungsstation immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### **Elektromagnetische Felder**

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

### **Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)**

- 1 Hygienische Schutzkappe
- 2 Bürstenkopf mit einzigartiger Kennung
- 3 Griff
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Anzeige der Intensitätsstufe
- 6 Einstelltaste für Intensitätsstufe (+ und -)
- 7 Putzmodi
- 8 Modus-Taste
- 9 Akkustandanzeige
- 10 UV-Reinigungsstation mit integriertem Ladegerät und Kabelaufwicklung (nur bestimmte Gerätetypen)

## 28 Deutsch

- Nicht abgebildet: UV-Lampe
- Nicht abgebildet: Abtropfschale der Reinigungsstation
- Nicht abgebildet: Schutzschirm für die UV-Lampe

### 11 Netzkabel mit Stecker

### 12 Abdeckung für Ladegerät mit Bürstenkopfhaltern (bei bestimmten Gerätetypen)

### 13 Reiseladegerät

- Nicht abgebildet: Reise-Etui

Abhängig vom gekauften Modell kann der Packungsinhalt variieren.

## Für den Gebrauch vorbereiten

### Den Farbring auswechseln (für bestimmte Modelle)

Sonicare Bürstenköpfe haben auswechselbare Farbringe, mit denen Sie Ihren Bürstenkopf eindeutig kennzeichnen können.

So wechseln Sie den Farbring aus:

- 1 Ziehen Sie den Farbring unten am Bürstenkopf ab.
- 2 Installieren Sie einen neuen Ring, indem Sie eine Seite des Rings über den unteren Teil des Bürstenkopfs schieben.

### Den Bürstenkopf befestigen

- 1 Richten Sie den Bürstenkopf so aus, dass die Borsten in die gleiche Richtung wie die Vorderseite des Handstücks (Abb. 2) zeigen.
- 2 Drücken Sie den Bürstenkopf auf den Metallschaft, bis er fest sitzt.

Hinweis: Zwischen dem Bürstenkopf und dem Handstück bleibt eine kleine Lücke.

### Gerät laden

- 1 Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts oder der Reinigungsstation in die Steckdose.
- 2 Stellen Sie das Handstück auf das Ladegerät oder die UV-Reinigungsstation.

Die blinkende Ladestandsanzeige zeigt an, dass die Zahnbürste geladen (Abb. 3) wird.

- 1 durchgehend grün leuchtende LED zeigt an, dass die Zahnbürste zu 34–66 % geladen ist.
- 2 durchgehend grün leuchtende LEDs zeigen an, dass die Zahnbürste zu 67–94 % geladen ist.
- 3 durchgehend grün leuchtende LEDs zeigen an, dass die Zahnbürste vollständig geladen ist.

Hinweis: Ist der Ladestand Ihrer Philips Sonicare niedrig, ertönen nach dem Putzzyklus drei Signaltöne, und 1 LED der Ladestandsanzeige blinkt 30 Sekunden lang gelb.

Hinweis: Damit der Akku stets vollständig geladen bleibt, können Sie die Philips Sonicare auf dem Ladegerät lassen, wenn sie nicht verwendet wird. Wenn die Philips Sonicare vollständig aufgeladen ist, entnimmt das Ladegerät minimale Energie aus der Steckdose.

Hinweis: Das vollständige Aufladen des Akkus dauert mindestens 24 Stunden.

## Das Gerät verwenden

### Putzanleitung

- 1 Befeuchten Sie die Borsten (Abb. 4), und tragen Sie etwas Zahnpasta (Abb. 5) auf. (Abb. 4)
- 2 Setzen Sie die Borsten der Zahnbürste in einem Winkel von ca. 45 Grad auf die Zähne, und wenden Sie etwas Druck an, sodass die Borsten den Zahnfleischrand erreichen oder leicht darüber hinaus reichen. Eine Änderung der Vibration (und eine geringfügige Änderung des Geräuschs) warnt Sie, wenn Sie während des Bürstens (Abb. 6) zu viel Druck anwenden.

Hinweis: Halten Sie die Mitte der Bürste jederzeit im Kontakt mit den Zähnen.

- 3 Drücken Sie zum Einschalten der Philips Sonicare (Abb. 7) den Ein-/Ausshalter.
- 4 Für eine optimale Zahnpflege putzen Sie die Zähne nur mit leichtem Druck und überlassen der Philips Sonicare die eigentliche Arbeit. Nicht schrubben.

## 30 Deutsch

- 5 Führen Sie den Bürstenkopf langsam in kleinen Vorwärts- und Rückwärtsbewegungen so über die Zähne (Abb. 8), dass die längeren Borsten in die Zahnzwischenräume gelangen. Verfahren Sie auf diese Weise bis zum Ende des Putzvorgangs.
- 6 Zum Reinigen der Innenseite der Frontzähne kippen Sie das Handstück halb aufrecht, und führen Sie an jedem Zahn (Abb. 9) mehrere vertikale, überlappende Bürstenkopfbewegungen aus.
- 7 Beginnen Sie mit dem Putzen des 1. Abschnittes (Außenflächen obere Zähne), und putzen Sie für 30 Sekunden (45 Sekunden im Deep-Clean-Modus), bevor Sie zum 2. Abschnitt (Innenflächen obere Zähne) übergehen. Putzen Sie dann den 3. Abschnitt (Außenflächen untere Zähne), und putzen Sie für 30 Sekunden (45 Sekunden im Deep-Clean-Modus), bevor Sie zum 4. Abschnitt (Innenflächen untere Zähne (Abb. 10)) übergehen.

Hinweis: Damit alle Zähne gleichmäßig geputzt werden, teilen Sie Ihren Mund mit der Quadpacer-Funktion in vier Abschnitte auf (siehe 'Produktmerkmale').

Hinweis: Nachdem Sie den Putzzyklus beendet haben, können Sie zusätzlich noch die Kauflächen und Bereiche, in denen Verfärbungen auftreten (Abb. 11), putzen. Sie können auch die Zunge ganz nach Belieben mit ein- oder ausgeschalteter Zahnbürste putzen.

Die Philips Sonicare ist sicher für den Gebrauch bei:

- Zahnspangen (die Bürstenköpfe nutzen sich beim Putzen von Zahnspangen schneller ab)
- Zahnersatz (Füllungen, Kronen, Verblendschalen).

### Putzmodi

Die Philips Sonicare beginnt automatisch im standardmäßig eingestellten Clean-Modus.

- 1 Drücken Sie vor dem Einschalten der Philips Sonicare die Modus-Taste, um zwischen den Modi zu wechseln.
  - Der ausgewählte Putzmodus leuchtet auf.
  - Ein ausgewählter Putzmodus bleibt solange aktiv, bis ein anderer Putzmodus ausgewählt wird.

Hinweis: Wenn die Zahnbürste eingeschaltet ist, können Sie nicht zwischen den verschiedenen Modi wechseln.

Die folgenden Putzmodi sind verfügbar:

**Clean** Vollständige Mundreinigung (2 Minuten).

**Gum Care** Vollständige Mundreinigung (2 Minuten) und vorsichtige Reinigung von Problemzonen entlang des Zahnfleischsaums (1 Minute).

**Refresh** (bestimmte Modelle) Touch-Up für eine schnelle Reinigung (1 Minute).

**Sensitive** Sanfte Reinigung für empfindliches Zahnfleisch und Zähne (2 Minuten).

**Massage** (bestimmte Modelle) Sanft anregende Zahnfleischmassage (2 Minuten).

**White** 2-minütiger Clean-Modus plus 30 Sekunden White-Modus für die sichtbaren Vorderzähne.

Hinweis: Wenn die Sonicare in klinischen Studien eingesetzt wird, muss der standardmäßig eingestellte 2-minütige Clean-Modus ausgewählt werden. Das Handstück muss vollständig geladen sein. Deaktivieren Sie die Easy-Start-Funktion. Bereiche mit starken Verfärbungen können zusätzlich 30 Sekunden lang geputzt werden, um die Verfärbungen besser zu entfernen.

## Produktmerkmale

### Easy-Start

Mit der Easy-Start-Funktion wird die Intensität über die ersten 14 Anwendungen schrittweise erhöht, damit Sie sich leichter an das Putzen mit der Philips Sonicare Zahnbürste gewöhnen. Bei dieser Philips Sonicare Zahnbürste ist die Easy-Start-Funktion anfangs aktiviert.

## 32 Deutsch

### Easy-Start-Funktion aktivieren oder deaktivieren

- 1 Bringen Sie den Bürstenkopf am Handstück an.
- 2 Stellen Sie das Handstück in das angeschlossene Ladegerät.
  - So deaktivieren Sie Easy-Start:  
Halten Sie den Ein-/Ausschalter und die Modus-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Sie hören einen Signalton, der signalisiert, dass die Easy-Start-Funktion deaktiviert wurde.
  - So aktivieren Sie Easy-Start:  
Halten Sie den Ein-/Ausschalter und die Modus-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Sie hören zwei Signaltöne, die signalisieren, dass die Easy-Start-Funktion aktiviert wurde.

Hinweis: Die Easy-Start-Funktion sollte nur in der ersten Gewöhnungsphase genutzt werden, da sie die Effizienz der Plaque-Entfernung mit der Philips Sonicare reduziert.

Hinweis: Die Easy-Start-Funktion ist nur im Clean-Modus aktiv.

### Smartertimer

Der Smartertimer zeigt an, dass der Putzzyklus beendet ist, indem die Zahnbürste nach beendetem Putzzyklus automatisch ausgeschaltet wird.

Zahnärzte empfehlen, die Zähne zweimal täglich mindestens 2 Minuten lang zu putzen.

### Quadpacer

- Der Quadpacer ist ein Intervalltimer mit einem kurzen akustischen Signal gefolgt von einer Pause, damit die 4 Abschnitte des Mundes geputzt werden. Je nach gewähltem Putzmodus ertönt das Signal nach unterschiedlichen Intervallen des Putzzyklus. Siehe "Putzmodi" im Kapitel "Das Gerät verwenden".

Die Quadpacer-Funktion wurde bei diesem Modell aktiviert. So deaktivieren bzw. reaktivieren Sie die Quadpacer-Funktion:

- 1 Stellen Sie das Handstück mit dem aufgesetzten Bürstenkopf in das angeschlossene Ladegerät.
- 2 Halten Sie die Modus-Taste gedrückt, bis:



- a Sie hören einen Signalton, der signalisiert, dass der Quadpacer deaktiviert wurde.
- b Sie hören zwei Signaltöne, die signalisieren, dass der Quadpacer aktiviert wurde.

### **Kabelaufwicklung des Deluxe-Ladegeräts (nur bestimmte Gerätetypen)**

Umfasst Ihr Typ eine Abdeckung und Basis für das Deluxe-Ladegerät, ist das Reiseladegerät innerhalb der Abdeckung angebracht. Wenn Sie das Netzkabel verkürzen möchten, können Sie die überschüssige Kabellänge in der in die Ladestation integrierten Kabelaufwicklung verstauen.

- 1** Um die Abdeckung von der Basis des Ladegeräts zu trennen, drücken Sie auf die beiden grauen Entriegelungsleisten an der Basis, und ziehen Sie die weiße Abdeckung des Ladegeräts nach oben.
- 2** Wickeln Sie die überschüssige Kabellänge um die graue Ladestation, wie in der Abbildung dargestellt. Achten Sie darauf, das Kabel an der Innenseite der beiden Klemmen aufzuwickeln.
- 3** Wenn Sie das überschüssige Kabel aufgewickelt haben, führen Sie das Kabel durch die kleine Rille auf der Rückseite der grauen Basis des Ladegeräts.
- 4** Um die Abdeckung des Ladegeräts wieder anzubringen, setzen Sie sie mit leichtem Druck auf die Basis, bis sie einrastet.

**Tipp:** Auf Reisen ist besonders praktisch, dass Sie das Reiseladegerät herausnehmen und ohne Abdeckung und Basis verwenden können.

### **Kabelaufwicklung der Reinigungsstation mit integriertem Ladegerät (nur bestimmte Gerätetypen)**

Umfasst Ihr Typ eine Reinigungsstation, können Sie überschüssige Kabellänge in der Kabelaufwicklung auf der Unterseite der Reinigungsstation verstauen.

## Keimfrei Reinigen (nur bestimmte Gerätetypen)

- Mit dem UV-Reinigungsgerät können Sie den Bürstenkopf nach jedem Gebrauch (Abb. 12) reinigen.

In folgenden Fällen trennen Sie die Reinigungsstation von der Stromversorgung, verwenden Sie sie nicht mehr, und wenden Sie sich an den Kundendienst:

- Die UV-Lampe leuchtet weiterhin, wenn die Klappe geöffnet ist.
- Das Fenster der Reinigungsstation ist zerbrochen oder fehlt.
- Die Reinigungsstation verströmt bei Betrieb Rauch oder Brandgeruch.

Hinweis: UV-Licht kann für das menschliche Auge und die Haut schädlich sein. Bewahren Sie dieses Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- 1 Spülen Sie den Bürstenkopf nach Gebrauch aus und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.

### **Warnhinweis: Während der Reinigung darf sich die Schutzkappe nicht auf dem Bürstenkopf befinden.**

- 2 Fassen Sie mit dem Finger in die Griffmulde oben am Reinigungsgerät, und öffnen Sie die Klappe (Abb. 13).
- 3 Setzen Sie den Bürstenkopf auf einen der beiden Stifte in der UV-Reinigungsstation. Die Borsten sollten dabei in Richtung der Lampe (Abb. 14) zeigen.

Hinweis: Reinigen Sie ausschließlich aufsteckbare Philips Sonicare-Bürstenköpfe in der Reinigungsstation.

Hinweis: Reinigen Sie keine Bürstenköpfe der Philips Sonicare For Kids in der Reinigungsstation.

- 4 Überprüfen Sie, ob das Reinigungsgerät an eine stromführende Steckdose mit passender Netzspannung angeschlossen ist.
- 5 Schließen Sie die Klappe, und drücken Sie den grünen Ein-/Ausschalter für den Start des UV-Reinigungsvorgangs einmal.

Hinweis: Die Reinigungsstation lässt sich nur bei geschlossener Klappe einschalten.

Hinweis: Wird die Klappe während der Reinigung geöffnet, hält die Reinigungsstation den Vorgang an.

Hinweis: Der Reinigungszyklus dauert 10 Minuten, danach schaltet sich das Gerät automatisch aus.

- Die Reinigungsstation ist in Betrieb, wenn das Licht durch das Fenster scheint.

## Pflege

**Warnhinweis: Bürstenkopf, Halter, Reiseladegerät und UV-Reinigungsgerät dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.**

### Handstück der Zahnbürste

- 1 Nehmen Sie den Bürstenkopf ab, und spülen Sie den Bereich des Metallschafts mit warmem Wasser. Vergewissern Sie sich, dass alle Zahnpastarückstände (Abb. 15) entfernt sind.

**Achtung: Drücken Sie nicht mit scharfkantigen Gegenständen auf die Gummidichtung um den Metallschaft, da diese dadurch beschädigt werden kann.**

- 2 Wischen Sie das gesamte Handstück mit einem feuchten Tuch ab.

### Bürstenkopf

- 1 Spülen Sie Bürstenkopf und Borsten nach jedem Gebrauch (Abb. 16) unter fließendem Wasser ab.
- 2 Nehmen Sie mindestens einmal pro Woche den Bürstenkopf vom Handstück, und spülen Sie die Verbindung zwischen Bürstenkopf und Handstück mit warmem Wasser ab.

### Reinigungsstation (nur bestimmte Gerätetypen)

**Warnhinweis: Tauchen Sie die Reinigungsstation niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.**

**Warnhinweis: Reinigen Sie die UV-Reinigungsstation nicht, wenn die UV-Lampe noch heiß ist.**

## 36 Deutsch

Für eine optimale Wirksamkeit sollte das Reinigungsgerät einmal pro Woche gereinigt werden.

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker der UV-Reinigungsstation.
- 2 Ziehen Sie die Abtropfschale heraus. Reinigen Sie die Abtropfschale und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch (Abb. 17).
- 3 Reinigen Sie alle Oberflächen im Inneren mit einem feuchten Tuch.
- 4 Nehmen Sie den Schutzschirm vor der UV-Lampe (Abb. 18) heraus.  
Um den Schutzschirm zu entfernen, greifen Sie die Ecken der Schnappvorrichtungen, drücken Sie sie behutsam zusammen, und ziehen Sie den Schutzschirm heraus.
- 5 Nehmen Sie die UV-Lampe heraus.  
Halten Sie die Lampe fest und ziehen Sie sie aus der Metallklammer.
- 6 Reinigen Sie den Schutzschirm und die UV-Lampe mit einem feuchten Tuch.
- 7 Setzen Sie die UV-Lampe wieder ein.  
Richten Sie dazu die Unterseite der Lampe mit der Metallklammer aus und drücken Sie die Lampe in die Klammer.
- 8 Setzen Sie den Schutzschirm wieder ein.  
Um den Schirm wieder einzusetzen, richten Sie die Stifte am Schirm an den Schlitzen der reflektierenden Oberfläche in der Nähe der UV-Lampe aus. Drücken Sie den Schirm gerade in die Schlitze der Reinigungsstation.

## Lagerräume

Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie den Netzstecker ziehen, das Gerät reinigen (siehe Kapitel "Reinigung") und an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung aufbewahren. Mithilfe der integrierten Kabelaufwicklung können Sie nicht benötigtes Kabel des UV-Reinigungsgeräts ordentlich verstauen.

## Ersatz

### Bürstenkopf

- Um optimale Ergebnisse zu erzielen, tauschen Sie Philips Sonicare Bürstenköpfe spätestens nach 3 Monaten aus.
- Benutzen Sie ausschließlich entsprechende Philips Sonicare Ersatzbürstenköpfe.

### UV-Lampe

Ersatz-UV-Lampen erhalten Sie über das Philips Service-Center in Ihrem Land.

## Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU) (Abb. 22).
  - Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen eingebauteten Akku enthält, der nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 23) entsorgt werden darf (2006/66/EG). Wir empfehlen dringend, das Produkt bei einer offiziellen Sammelstelle oder einem Philips Service-Center abzugeben, um den Akku fachgerecht ausbauen zu lassen.
- 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
  - 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
  - 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.

## 38 Deutsch

- 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich.

### Den Akku entfernen

**Warnhinweis: HINWEIS: DIESER VORGANG LÄSST SICH NICHT RÜCKGÄNGIG MACHEN.**

- Zum Entfernen des aufladbaren Akkus benötigen Sie einen Schlitzschraubendreher (Standardschraubendreher). Beachten Sie grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, wenn Sie die unten angeführten Schritte ausführen. Schützen Sie Ihre Augen, Hände und Finger sowie die Oberfläche, auf der Sie arbeiten.
- 1 Um den Akku komplett zu entladen, nehmen Sie das Handstück aus dem Ladegerät, schalten die Philips Sonicare ein und lassen sie laufen, bis sie zum Stillstand kommt. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die Philips Sonicare nicht mehr einschalten können.
- 2 Stecken Sie einen Schraubendreher in den Schlitz an der Unterseite des Handstücks. Drehen Sie den Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn, um die Bodenabdeckung (Abb. 19) zu lösen.
- 3 Halten Sie das Handstück kopfüber, und drücken Sie auf den Schaft, um die internen Komponenten im Handstück (Abb. 20) freizugeben.
- 4 Stecken Sie den Schraubendreher neben den Akkuverbindungen unter die Platine, und drehen Sie ihn, bis die Verbindungen zerbrechen. Nehmen Sie die Platine heraus, und lösen Sie den Akku aus der Plastikhalterung (Abb. 21).

Der wiederaufladbaren Akku können jetzt recycelt und der Rest des Produkts kann ordnungsgemäß entsorgt werden.

## Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

## Garantieeinschränkungen

Die folgenden Geräteteile/Schäden unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie:

- Bürstenköpfe.
- Schäden, die durch den Gebrauch von nicht zugelassenen Ersatzteilen verursacht werden.
- Schäden durch Missbrauch, falsche Benutzung, Fahrlässigkeit, Manipulation oder Reparatur durch Unbefugte.
- Normale Abnutzungserscheinungen wie abgeschlagene Stellen, Kratzer, Abschürfungen, Verfärbungen oder Verblässen.

## Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitase consultarlo en el futuro.

## Peligro

- Mantenga el cargador alejado del agua. No coloque ni guarde el cargador cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. No sumerja el cargador en agua ni en otros líquidos. Después de limpiarlo, asegúrese de que el cargador esté completamente seco antes de enchufarlo a la red eléctrica.

## Advertencia

- El cable de alimentación no se puede sustituir. Deseche el aparato si el cable de alimentación está dañado.
- Sustituya siempre el cargador por otros del modelo original para evitar situaciones de peligro.



- No utilice el cargador al aire libre ni cerca de superficies calientes.
- Deje de utilizar el aparato si tiene algún daño (en el cabezal del cepillo, en el mango o en el cargador). Este producto contiene piezas que no se pueden reparar. Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país (consulte el capítulo "Garantía y asistencia").
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento a menos que sean mayores de 8 años y cuenten con supervisión.

## Precaución

- No lave el cabezal del cepillo, el mango, el cargador, la cubierta del cargador ni el higienizador en el lavavajillas.
- Consulte a su dentista antes de utilizar este cepillo de dientes si se ha sometido a cirugía oral o de las encías en los dos últimos meses.
- Consulte a su dentista si se produce un sangrado excesivo después de usar este cepillo de dientes, o si el sangrado continúa produciéndose después de 1 semana de uso. Consulte también a su dentista si experimenta molestias o dolor al utilizar el Philips Sonicare.
- El cepillo Philips Sonicare cumple las normas de seguridad para dispositivos electromagnéticos. Si tiene un marcapasos o cualquier otro dispositivo implantado, consulte a su médico o al fabricante del dispositivo antes de utilizar el aparato.

- Si tiene alguna duda médica, consulte a su médico antes de utilizar su Sonicare.
- Este aparato ha sido diseñado únicamente para limpiar los dientes, las encías y la lengua. No lo utilice con ninguna otra finalidad. Deje de utilizar el dispositivo o consulte a su médico si experimenta molestias o dolor.
- El cepillo de dientes Philips Sonicare es un aparato de higiene personal y no ha sido concebido para su uso en múltiples pacientes de clínicas o instituciones.
- No utilice un cabezal de cepillo si tiene las cerdas aplastadas o curvadas. Sustituya el cabezal del cepillo cada tres meses o antes si aparecen signos de desgaste.
- No utilice otros cabezales que no sean los recomendados por el fabricante.

- Si su dentífrico contiene peróxido, bicarbonato sódico u otro bicarbonato (frecuentes en los dentífricos blanqueadores), limpie bien el cabezal con agua y jabón después de cada uso. Esto evitará la aparición de posibles grietas en el plástico.
- No introduzca objetos en las rejillas de aire del higienizador ni las bloquee colocando el higienizador en una superficie blanda o en una posición en la que haya objetos que bloqueen estas rejillas (ejemplos de objetos: revistas, papel de cocina y pelo).
- La lámpara de rayos UV está caliente durante el ciclo de higienización y justo después de él. No toque la lámpara de rayos UV cuando está caliente.
- Para evitar el contacto con la lámpara caliente, no utilice el sistema de desinfección si la pantalla protectora no está colocada en su sitio.

- Si el higienizador se ha utilizado para realizar tres ciclos de limpieza por rayos UV consecutivos (es decir, tres veces seguidas), apáguelo durante al menos 30 minutos antes de iniciar un nuevo ciclo de limpieza por rayos UV.
- Deje de utilizar el higienizador si la lámpara de rayos UV permanece encendida cuando la puerta está abierta. La luz UV puede ser perjudicial para los ojos y la piel de las personas. Mantenga el higienizador fuera del alcance de los niños en todo momento.

### **Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

### **Descripción general (fig. 1)**

- 1 Capuchón higiénico
- 2 Cabezal del cepillo con identificador exclusivo
- 3 Mango
- 4 Botón de encendido/apagado
- 5 Indicador de nivel de intensidad
- 6 Botón de nivel de intensidad (+ y -)
- 7 Modos de cepillado
- 8 Botón de modo
- 9 Indicador de nivel de batería
- 10 Higienizador por rayos UV y base con cargador y recogecable incorporados (solo en modelos específicos)

## 46 Español

- No se muestra: Lámpara de rayos UV
- No se muestra: bandeja antigoteo del higienizador
- No se muestra: pantalla protectora para la lámpara de rayos UV

**11** Cable de alimentación con clavija

**12** Cubierta del cargador con soportes de los cabezales de cepillado (en algunos modelos)

**13** Cargador de viaje

- No se muestra: estuche de viaje

El contenido de la caja puede variar en función del modelo que adquiera.

## Preparación para su uso

### Cómo cambiar el aro de código de color (en algunos modelos)

Los cabezales de Sonicare disponen de aros de código de color intercambiables para identificar su cabezal del cepillo.

Para cambiar el aro de código de color:

- 1 Quite el aro de código de color de la parte inferior del cabezal del cepillo.
- 2 Coloque una nueva arandela deslizándola hasta la parte inferior del cabezal del cepillo.

### Cómo fijar el cabezal del cepillo

- 1 Alinee el cabezal del cepillo de manera que las cerdas apunten en la misma dirección que la parte frontal del mango. (Fig. 2)
- 2 Presione firmemente hacia abajo el cabezal del cepillo sobre el eje metálico hasta que encaje.

Nota: Hay un pequeño espacio entre el cabezal y el mango.

### Carga del aparato

- 1 Enchufe la clavija del cargador o higienizador a una toma de corriente.
- 2 Coloque el mango en el cargador o en el higienizador.

El piloto del indicador de nivel de batería parpadea para indicar que el cepillo de dientes se está cargando. (Fig. 3)

- Una luz LED verde permanente indica que el cepillo de dientes se encuentra cargado entre el 34 y el 66%.
- Dos luces LED verdes permanentes indican que el cepillo de dientes se encuentra cargado entre el 67 y el 94%.
- Tres luces LED verdes permanentes indican que el cepillo de dientes se encuentra cargado por completo.

**Nota:** Si la carga de la batería del Philips Sonicare está baja, oirá tres pitidos y un piloto LED del indicador de carga parpadeará en amarillo durante 30 segundos tras finalizar el ciclo de cepillado.

**Nota:** Para mantener la batería totalmente cargada en todo momento, puede colocar Philips Sonicare en el cargador cuando no lo utilice. Una vez que el Philips Sonicare se encuentra cargado por completo, el cargador extrae la mínima energía de la toma de corriente.

**Nota:** Se necesitan al menos 24 horas para cargar totalmente la batería.

## Uso del aparato

### Instrucciones de cepillado

- 1 Moje las cerdas (Fig. 4) y aplique una pequeña cantidad de pasta de dientes (Fig. 5). (Fig. 4)
- 2 Coloque las cerdas del cepillo sobre los dientes formando un ángulo de 45 grados y presione firmemente para que las cerdas alcancen la línea de la encía o se queden ligeramente por debajo de la encía. Un cambio en la vibración (y un ligero cambio en el sonido) le avisa cuando está ejerciendo demasiada presión durante el cepillado. (Fig. 6)

**Nota:** Mantenga la parte central del cepillo en contacto con los dientes en todo momento.

- 3 Pulse el botón de encendido/apagado para encender Philips Sonicare (Fig. 7).

## 48 Español

- 4 Ejerza una ligera presión para maximizar la eficacia del cepillo dental Philips Sonicare y deje que este se encargue del cepillado. No frote.
- 5 Desplace suavemente el cabezal del cepillo por todos los dientes con un pequeño movimiento hacia delante y hacia atrás, de forma que las cerdas más largas lleguen a los espacios interdentes (Fig. 8). Continúe con este movimiento durante el ciclo de cepillado.
- 6 Para limpiar la superficie interior de los dientes anteriores, incline el mango del cepillo y colóquelo en posición semivertical. Realice varias pasadas superpuestas en vertical en cada diente (Fig. 9).
- 7 Comience el cepillado en la sección uno (cara exterior de los dientes superiores) y cepille durante 30 segundos (45 segundos en el modo Deep Clean) antes de pasar a la sección dos (cara interna de los dientes superiores). Continúe el cepillado en la sección tres (cara exterior de los dientes inferiores) y cepille durante 30 segundos (45 segundos en el modo Deep Clean) antes de pasar a la sección cuatro (cara interna de los dientes (Fig. 10) inferiores).

**Nota:** Para asegurar el cepillado uniforme de toda la boca, divida la cavidad bucal en cuatro secciones mediante la función Quadpacer (consulte el capítulo "Características").

**Nota:** Tras completar el ciclo de cepillado, emplee un tiempo adicional para cepillar la superficie de masticación de los dientes y las zonas donde se formen (Fig. 11) manchas. También puede cepillarse la lengua, con el cepillo encendido o apagado, como prefiera.

Puede utilizar Philips Sonicare de forma segura en:

- Aparatos correctores (los cabezales se gastan antes cuando se utilizan sobre aparatos correctores).
- Restauraciones dentales (empastes, coronas, carillas).

### Modos de cepillado

Philips Sonicare arranca automáticamente en el modo Clean predeterminado.

- 1 Antes de encender el Philips Sonicare, pulse el botón de modo para alternar entre ellos.



- El modo de cepillado seleccionado se ilumina.
- Una vez que se ha seleccionado un modo de cepillado, este permanece activo hasta que se selecciona otro modo de cepillado.

**Nota:** Cuando el cepillo de dientes está encendido, no puede alternar entre modos.

Se encuentran disponibles los siguientes modos de cepillado:

**Clean** Limpieza completa de toda la boca (dos minutos)

**Cuidado de las encías** Limpieza completa de toda la boca (dos minutos) más limpieza suave para zonas difíciles y a lo largo de la línea de las encías (un minuto)

**Retoque** (en algunos modelos) Retoque para una limpieza rápida (un minuto)

**Sensitive** Limpieza suave para dientes y encías sensibles (dos minutos)

**Massage** (en algunos modelos) Suave estimulación de las encías (dos minutos)

**White** Dos minutos en modo Clean, con 30 segundos adicionales en modo White para insistir en los dientes anteriores.

**Nota:** Cuando se utiliza Sonicare en estudios clínicos, se debe seleccionar el modo Clean de dos minutos predeterminado. El mango debe estar completamente cargado. Desactive la función Easy-start. En zonas con muchas manchas, cepille durante 30 segundos más para ayudar a eliminarlas.

## Funciones

### Easy-start

La función Easy-start aumenta paulatinamente la potencia a lo largo de los primeros 14 cepillados para ayudarle a acostumbrarse al cepillado con Philips Sonicare. Este modelo de Philips Sonicare se suministra con la función Easy-start activada.

#### Para activar o desactivar la función Easy-start

- 1 Fije el cabezal del cepillo al mango.
  - 2 Coloque el mango en el cargador enchufado.
- Para desactivar la función Easy-start:

Mantenga pulsado el botón de encendido y modo durante 5 segundos. Oirá 1 pitido, que indica que la función Easy-start se ha desactivado.

- Para activar la función Easy-start:

Mantenga pulsado el botón de encendido y modo durante 5 segundos. Oirá 2 pitidos, que indica que la función Easy-start se ha activado.

**Nota:** No se recomienda utilizar la función Easy-start más allá del periodo inicial de regulación, ya que reduce la eficacia de Philips Sonicare en la eliminación de la placa.

**Nota:** La función Easy-start solamente está activa en el modo Clean (Limpieza).

### Smartimer

Después de completar el ciclo de cepillado, puede dedicar un tiempo adicional al cepillado de la superficie de masticación de los dientes y las zonas donde se forman manchas. También puede cepillarse la lengua, con el cepillo encendido o apagado, como prefiera.

## Quadpacer

- Quadpacer es un temporizador de intervalos que utiliza un pitido corto y una pausa para ayudarlo a cepillarse las cuatro secciones de la boca. Dependiendo del modo de cepillado que haya seleccionado, el temporizador Quadpacer emitirá pitidos en diferentes intervalos durante el ciclo de cepillado. Consulte la sección 'Modos de cepillado' del capítulo 'Uso del aparato'.

La función Quadpacer de este modelo ha sido activada. Para desactivar o volver a activar la función Quadpacer:

- 1 Coloque el mango, con un cabezal del cepillo puesto, en el cargador enchufado.
- 2 Mantenga pulsado el botón de modo hasta que ocurra lo siguiente.
  - a Oirá un pitido, que indica que la función Quadpacer se ha desactivado.
  - b Oirá dos pitidos, que indican que la función Quadpacer se ha activado.

## Recogecable del cargador de lujo (solo en modelos específicos)

Si su modelo incluye la base y cubierta del cargador de lujo, el cargador de viaje estará preinstalado dentro de la cubierta. Si lo desea, puede guardar el exceso de cable en el recogecable situado en la base del cargador.

- 1 Para separar la cubierta del cargador de la base del mismo, presione en las dos pestañas grises de la base y tire hacia arriba de la cubierta blanca.
- 2 Enrolle el cable sobrante alrededor de la base gris del cargador tal y como se muestra en la imagen. Asegúrese de enrollar el cable dentro de las dos palancas.
- 3 Cuando haya guardado el cable sobrante, guíe el cable de alimentación a través de la pequeña ranura situada en la parte posterior de la base gris del cargador.
- 4 Para volver a colocar la cubierta del cargador, presiónela sobre la base hasta que encaje en su sitio.

Consejo: Para mayor comodidad durante los viajes, puede retirar el cargador de viaje y utilizarlo sin la cubierta y sin la base del cargador.

## Recogecable en el purificador con cargador incorporado (solo en modelos específicos)

Si su modelo incluye higienizador, puede guardar el cable sobrante en el recogecable situado en la parte inferior del mismo.

## Higienizador (solo en modelos específicos)

- Con el higienizador por rayos UV puede limpiar el cabezal del cepillo después de cada uso (Fig. 12).

Desenchufe el higienizador, deje de utilizarlo y llame al Servicio de Atención al Cliente si:

- La lámpara de rayos UV permanece encendida cuando la puerta está abierta.
- La ventana está rota o se ha desprendido del higienizador.
- El higienizador desprende humo o si hay un olor a quemado mientras está en funcionamiento.

Nota: La luz UV puede ser perjudicial para los ojos y la piel de las personas. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños en todo momento.

- 1 Después del cepillado, enjuague el cabezal del cepillo y sacúdalo para eliminar el exceso de agua.

**Advertencia: No coloque el capuchón en el cabezal del cepillo durante la higienización.**

- 2 Coloque el dedo en el orificio de la puerta situado en la parte superior del higienizador y tire para abrir la puerta (Fig. 13).
- 3 Coloque el cabezal del cepillo en uno de los dos soportes del higienizador con las cerdas orientadas hacia la lámpara (Fig. 14).

Nota: Limpie en el higienizador únicamente cabezales de cepillo fáciles de encajar Philips Sonicare.

Nota: No limpie cabezales de cepillo Philips Sonicare for Kids en el higienizador.

- 4 Asegúrese de que el higienizador esté enchufado a una toma de corriente activa con el voltaje adecuado.

- 5 Cierre la puerta y pulse el botón verde de encendido/apagado una vez para seleccionar el ciclo de limpieza de rayos UV.

Nota: El higienizador sólo se puede encender si la puerta está bien cerrada.

Nota: El higienizador se apaga si se abre la puerta durante el ciclo de higienización.

Nota: El ciclo de higienización dura 10 minutos y luego se apaga automáticamente.

- Cuando el higienizador está en funcionamiento, se ve una luz a través de la ventana.

## Limpieza

**Advertencia: No lave el cabezal del cepillo, el mango, el cargador de viaje ni el higienizador por rayos UV en el lavavajillas.**

### Mango del cepillo

- 1 Quite el cabezal del cepillo y enjuague la zona del eje metálico con agua caliente. Asegúrese de eliminar todos los restos de pasta de dientes (Fig. 15).

**Precaución: No empuje la junta de goma del eje metálico con ningún objeto afilado, ya que podría dañarla.**

- 2 Utilice un paño húmedo para limpiar la superficie del mango.

### Cabezal de cepillado

- 1 Enjuague siempre el cabezal y las cerdas después de cada uso (Fig. 16).
- 2 Extraiga el cabezal del cepillo del mango y enjuague la conexión del cabezal al menos una vez a la semana con agua tibia.

### Higienizador (solo en modelos específicos)

**Advertencia: No sumerja el higienizador en agua ni lo enjuague bajo el grifo.**

**Advertencia: No limpie el higienizador cuando la lámpara de rayos UV está caliente.**

## 54 Español

Para una mayor eficacia, le aconsejamos que limpie el purificador una vez a la semana.

- 1 Desenchufe el higienizador.
- 2 Extraiga la bandeja de goteo. Enjuáguela y límpiela con un paño (Fig. 17) húmedo.
- 3 Limpie todas las superficies interiores con un paño húmedo.
- 4 Extraiga la pantalla protectora situada delante de la lámpara (Fig. 18) de rayos UV.

Para extraer la pantalla, tome los bordes que hay junto a los cierres, apriete ligeramente y tire de la pantalla protectora.

- 5 Quite la lámpara de rayos UV.

Para quitar la lámpara de rayos UV, agárrela y sáquela del casquillo metálico.

- 6 Limpie la pantalla protectora y la lámpara de rayos UV con un paño húmedo.
- 7 Vuelva a colocar la lámpara de rayos UV.

Para volver a colocar la lámpara, alinee la parte inferior de la misma con el casquillo metálico y empújela para introducirla en el mismo.

- 8 Vuelva a colocar la pantalla protectora.

Para volver a insertar la pantalla, alinee los salientes de la pantalla protectora con las ranuras de la superficie reflectora que hay a ambos lados de la lámpara de rayos UV. Empuje la pantalla contra las ranuras del higienizador.

## Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, desenchúfelo, límpielo (consulte el capítulo "Limpieza") y guárdelo en un lugar fresco, seco y alejado de la luz directa del sol. Puede utilizar el recogecable integrado para guardar cómodamente el cable del higienizador por rayos UV.

## Sustitución

### Cabezal de cepillado

- Sustituya los cabezales de Sonicare cada 3 meses para conseguir unos resultados óptimos.
- Utilice solo los cabezales de recambio originales de Philips Sonicare.

### Lámpara de rayos UV

Las lámparas de rayos UV están disponibles en el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

## Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE) (Fig. 22).
- Este símbolo significa que este producto contiene una batería recargable integrada, que no debe desecharse con los residuos domésticos normales (Fig. 23) (2006/66/EC). Recomendamos encarecidamente que se lleve la batería a un punto de recogida oficial o a un centro de asistencia de Philips, para desecharla de forma profesional.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y de baterías recargables. El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

### Cómo extraer la batería recargable

**Advertencia: TENGA EN CUENTA QUE ESTE PROCESO NO ES REVERSIBLE.**

- Para extraer la batería recargable se necesita un destornillador plano normal. Tenga en cuenta las medidas de seguridad básicas cuando siga los procedimientos descritos a continuación. Asegúrese de proteger sus ojos, manos, dedos y la superficie en la que trabaja.

## 56 Español

- 1 Para agotar la carga de la batería recargable, quite el mango del cargador, encienda su cepillo Sonicare de Philips y déjelo funcionar hasta que se pare. Repita esto hasta que ya no pueda encender el Philips Sonicare.
- 2 Introduzca un destornillador en la ranura situada en la parte inferior del mango y gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj para liberar la tapa (Fig. 19) inferior.
- 3 Sujete el mango boca abajo y presione en el eje para sacar los componentes internos del mango (Fig. 20).
- 4 Introduzca el destornillador debajo del circuito, junto a las conexiones de la batería y gírelo para romper las conexiones. Quite el circuito y separe la batería de la carcasa (Fig. 21) de plástico.

La batería recargable ya se puede reciclar y el resto de materiales se pueden desechar de manera adecuada.

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía internacional.

## Restricciones de la garantía

La garantía internacional no cubre lo siguiente:

- Cabezales del cepillo.
- Deterioros causados por el uso de piezas de repuesto no autorizadas.
- Deterioros causados por el uso inapropiado, abusos, negligencias, alteraciones o reparaciones no autorizadas.
- Desgaste normal, incluidos arañazos, astillas, abrasiones, desteñidos o pérdida de color.



## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

## Danger

- Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau. Ne le placez pas et ne le rangez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. N'immergez en aucun cas le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Après l'avoir nettoyé, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le brancher sur le secteur.

## Avertissement

- Il est impossible de remplacer le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez mettre le chargeur au rebut.

- Remplacez systématiquement le chargeur par un chargeur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.
- Si l'appareil (tête de brosse, manche de la brosse à dents ou chargeur) est endommagé, cessez de l'utiliser. L'appareil ne contient aucune pièce réparable. S'il est endommagé, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le chapitre « Garantie et assistance »).

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.

### **Attention**

- Ne mettez pas la tête de brosse, le manche, le chargeur, le couvercle du chargeur et/ou l'assainisseur au lave-vaisselle.

- Si vous avez reçu des soins bucco-dentaires, notamment au niveau des gencives, au cours des deux derniers mois, consultez votre dentiste avant d'utiliser cette brosse à dents.
- Consultez votre dentiste si vos gencives saignent de manière excessive après utilisation de cette brosse à dents ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation. Consultez également votre dentiste si l'utilisation de Philips Sonicare entraîne des douleurs ou un inconfort.
- La brosse à dents Philips Sonicare est conforme aux normes de sécurité relatives aux appareils électromagnétiques. Si vous portez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, consultez votre médecin ou le fabricant du dispositif implanté avant d'utiliser cet appareil.
- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la brosse à dents Philips Sonicare.

- Cet appareil a été conçu uniquement pour le brossage des dents, des gencives et de la langue. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins. Si son utilisation devait s'avérer inconfortable ou douloureuse, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- La brosse à dents Philips Sonicare est un appareil de soins personnel et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.
- Cessez d'utiliser une tête de brosse dont les poils sont écrasés ou tordus. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si vous constatez des signes d'usure.
- N'utilisez pas d'autres têtes de brosse que celles recommandées par le fabricant.

- Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou du bicarbonate (couramment utilisés dans les dentifrices blanchissants), nettoyez bien la tête de brosse avec de l'eau et du savon après chaque utilisation afin de prévenir toute fissure éventuelle du plastique.
- N'insérez pas d'objets dans les orifices d'entrée et de sortie d'air de l'assainisseur ou ne bloquez pas ceux-ci en plaçant l'appareil sur une surface molle ou dans une position ou un endroit où des objets pourraient bloquer ces orifices (exemples d'objets : magazines, tissu et cheveux).
- L'ampoule UV est chaude pendant et immédiatement après le cycle d'assainissement. Ne touchez pas l'ampoule UV lorsqu'elle est chaude.
- N'utilisez pas l'assainisseur sans l'écran de protection pour éviter tout contact avec la lampe, car elle peut être chaude.

- Si l'assainisseur a été utilisé pour 3 cycles de nettoyage UV consécutifs (c'est-à-dire 3 fois à la suite), éteignez-le au moins pendant 30 minutes avant de lancer un nouveau cycle de nettoyage UV.
- Cessez d'utiliser l'assainisseur si l'ampoule UV reste allumée lorsque le compartiment est ouvert. Les UV peuvent être dangereux pour les yeux et la peau. Tenez toujours l'assainisseur hors de portée des enfants.

### **Champs électromagnétiques (CEM)**

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### **Description générale (fig. 1)**

- 1 Capuchon de protection hygiénique
- 2 Tête de brosse avec identifiant unique
- 3 Manche
- 4 Bouton marche/arrêt
- 5 Indicateur de niveau d'intensité
- 6 Bouton de niveau d'intensité (+ et -)
- 7 Modes de brossage
- 8 Bouton de mode
- 9 Témoin de niveau de batterie
- 10 Assainisseur UV avec chargeur intégré et range-cordon (sur certains modèles uniquement)
  - Non illustré : Ampoule UV

## 64 Français

- Non illustré : Plateau égouttoir de l'assainisseur
- Non illustré : Écran de protection de l'ampoule UV

**11** Cordon d'alimentation avec fiche secteur

**12** Couvercle du chargeur avec supports pour tête de brosse (certains modèles)

**13** Chargeur de voyage

- Non illustré : Étui de transport

Le contenu de la boîte peut varier selon le modèle acheté.

## Avant utilisation

### Changement de l'anneau de couleur (certains modèles uniquement)

Les têtes de brosse Sonicare sont fournies avec des anneaux de couleur interchangeables, qui vous permettent de les identifier.

Pour changer l'anneau de couleur :

- 1 Retirez l'anneau de couleur situé à la base de la tête de brosse.
- 2 Fixez un autre anneau en faisant glisser le nouvel anneau sur la base de la tête de brosse.

### Fixation de la tête de brosse

- 1 Alignez la tête de brosse afin que les poils soient dans le même axe que l'avant du manche (Fig. 2).
- 2 Pressez fermement la tête de brosse sur la tige de métal jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

Remarque : Le léger espace existant entre la tête de brosse et le manche est normal.

### Charge de l'appareil

- 1 Branchez l'assainisseur ou le chargeur sur la prise secteur.
- 2 Placez le manche sur le chargeur ou l'assainisseur.

Le voyant clignotant du témoin de niveau de batterie indique que la brosse à dents est en charge. (Fig. 3)

- 1 voyant vert allumé signifie que la brosse à dents est chargée entre 34 et 66 %.



- 2 voyants verts allumés signifient que la brosse à dents est chargée entre 67 et 94 %.
- 3 voyants verts allumés signifient que la brosse à dents est complètement chargée.

Remarque : Lorsque le niveau de charge de la batterie est faible, la brosse à dents Philips Sonicare émet 3 signaux sonores et 1 voyant de l'indicateur de charge clignote en jaune pendant les 30 secondes qui suivent la fin du cycle de brossage.

Remarque : Pour vous assurer de toujours disposer d'une charge complète, vous pouvez placer votre Philips Sonicare sur le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le chargeur puise une quantité d'énergie réduite dans la prise électrique.

Remarque : Il faut au moins 24 heures pour charger entièrement la batterie.

## Utilisation de l'appareil

### Directives de brossage

- 1 Mouillez les poils (Fig. 4) et appliquez une petite quantité de dentifrice dessus (Fig. 5). (Fig. 4)
- 2 Placez les soies de la tête de brosse sur les dents, légèrement de biais (45 degrés), en appuyant fermement pour qu'elles touchent les gencives ou se placent légèrement sous les gencives. Une modification de la vibration (et une modification mineure du son) vous alerte lorsque vous exercez trop de pression en vous brossant (Fig. 6) les dents.

Remarque : Maintenez le centre de la brosse en contact avec les dents en tout temps.

- 3 Allumez la brosse à dents Philips Sonicare (Fig. 7) en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- 4 Exercez une légère pression pour optimiser l'efficacité de la brosse à dents Philips Sonicare et laissez l'appareil brosser vos dents. Ne frottez pas.

## 66 Français

- 5 Déplacez lentement la tête de brosse entre vos dents avec un léger mouvement de va-et-vient, de sorte que les poils les plus longs atteignent les espaces interdentaires (Fig. 8). Continuez ce mouvement pendant tout le cycle de brossage.
- 6 Pour nettoyer la surface intérieure des dents avant, inclinez le manche de la brosse à dents en position intermédiaire et effectuez plusieurs mouvements de brosse verticaux sur chaque dent (Fig. 9) en prenant soin de les faire se chevaucher.
- 7 Commencez en brossant la section 1 (dents de la mâchoire supérieure, à l'extérieur) pendant 30 secondes (45 secondes en mode Nettoyage en profondeur), puis passez à la section 2 (dents de la mâchoire supérieure, à l'intérieur). Continuez en brossant la section 3 (dents de la mâchoire inférieure, à l'extérieur) pendant 30 secondes (45 secondes en mode Nettoyage en profondeur), puis passez à la section 4 (dents (Fig. 10) de la mâchoire inférieure, à l'intérieur).

Remarque : Pour assurer un brossage uniforme, divisez votre bouche en 4 sections à l'aide de la fonction Quadpacer (voir le chapitre « Caractéristiques »).

Remarque : une fois le cycle de brossage terminé, vous pouvez consacrer du temps supplémentaire au brossage de la surface de mastication des dents et insister sur les zones propices (Fig. 11) aux taches. Vous pouvez également brosser votre langue avec la brosse à dents en marche ou arrêtée.

Votre Philips Sonicare est sans danger pour :

- les appareils orthodontiques (les têtes de brosse s'useront plus rapidement dans ce cas),
- les restaurations dentaires (obturations, couronnes, facettes).

### Modes de brossage

La brosse à dents Philips Sonicare est paramétrée pour démarrer automatiquement en mode Propreté.

- 1 Avant d'allumer la brosse à dents Philips Sonicare, appuyez sur le bouton Mode pour passer d'un mode à l'autre.
  - Le mode de brossage sélectionné s'illumine.

- Une fois le mode de brosseage sélectionné, celui-ci reste actif jusqu'à ce qu'un autre mode soit sélectionné.

Remarque : Lorsque la brosse à dents est allumée, vous ne pouvez pas changer de mode de brosseage.

Les modes de brosseage disponibles sont :

**Clean** Nettoyage complet de la bouche (2 minutes).

**Gum Care** Nettoyage complet de la bouche (2 minutes) et nettoyage doux pour les zones sensibles et le long des gencives (1 minute).

**Refresh** (modèles sélectionnés) Nettoyage rapide (1 minute).

**Sensitive** Nettoyage doux pour les dents et les gencives sensibles (2 minutes).

**Massage** (modèle sélectionnés) Stimulation en douceur des gencives (2 minutes).

**White** 2 minutes en mode Clean, puis 30 secondes en mode White pour vous concentrer sur les dents avant visibles.

Remarque : Lorsque la brosse à dents Sonicare est utilisée lors d'essais cliniques, le mode Clean de 2 minutes par défaut doit être sélectionné. Le manche doit être complètement chargé. Désactivez la fonction Easy-start. Insistez 30 secondes de plus sur les zones les plus tachées.

## Caractéristiques

### Fonction Easy-start

La fonction Easy-start augmente progressivement la puissance lors des 14 premiers brossages pour vous permettre de vous habituer à la brosse à dents Philips Sonicare. La fonction Easy-start est activée par défaut sur la brosse à dents Philips Sonicare.

## Activation ou désactivation de la fonction Easy-start

- 1 Fixez la tête de brosse au manche.
- 2 Placez le manche sur le chargeur branché.
  - Pour désactiver la fonction Easy-start :  
Maintenez enfoncés les boutons marche/arrêt et mode pendant 5 secondes. Lorsque la fonction Easy-start est désactivée, vous entendez 1 signal sonore.
  - Pour activer la fonction Easy-start :  
Maintenez enfoncés les boutons marche/arrêt et mode pendant 5 secondes. Lorsque vous entendez 2 signaux sonores, cela signifie que la fonction Easy-start est activée.

Remarque : Il est recommandé de ne pas dépasser la période initiale d'utilisation de la fonction Easy-start, sous peine de réduire l'efficacité de la brosse à dents Philips Sonicare dans l'élimination de la plaque dentaire.

Remarque : La fonction Easy-start n'est active qu'en mode Clean.

## Fonction Smartimer

La fonction Smartimer indique que le cycle de brossage est terminé en arrêtant automatiquement la brosse à dents à la fin du cycle.

Les dentistes recommandent un brossage d'au moins 2 minutes deux fois par jour.

## Fonction Quadpacer

- La fonction Quadpacer est un minuteur à intervalles qui émet un bref signal sonore et suspend le cycle pour vous rappeler de brosser les 4 sections de votre bouche. Les signaux sont émis à différents intervalles au cours du cycle de brossage, en fonction du mode sélectionné. Suivez les instructions de la section « Modes de brossage » du chapitre « Utilisation de l'appareil ».

La fonction Quadpacer est activée sur ce modèle. Pour la désactiver ou la réactiver :

- 1 Placez le manche, auquel vous aurez fixé une tête de brosse, sur le chargeur préalablement branché.
- 2 Maintenez le bouton mode enfoncé jusqu'à ce que :

- a vous entendiez 1 signal sonore qui vous indique que la fonction Quadpacer a été désactivée.
- b vous entendiez 2 signaux sonores qui vous indiquent que la fonction Quadpacer a été activée.

### **Range-cordon sur chargeur Deluxe (sur certains modèles uniquement)**

Si votre modèle de brosse à dents inclut le couvercle et le socle du chargeur Deluxe, le chargeur de voyage est intégré au couvercle. Pour raccourcir le cordon d'alimentation, enrroulez-le autour du range-cordon intégré au socle du chargeur.

- 1 Pour séparer le couvercle du socle, appuyez sur les deux barres grises situées sur le socle et tirez le couvercle blanc vers le haut.
- 2 Ajustez la longueur du cordon d'alimentation en l'enroulant autour du socle gris, comme indiqué sur l'image. Veillez à enrrouler le cordon à l'intérieur des deux leviers de fermeture.
- 3 Insérez ensuite le cordon d'alimentation dans la petite fente située à l'arrière du socle gris.
- 4 Pour refermer le couvercle, exercez une pression jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

**Conseil :** Pour plus de confort lors de vos déplacements, vous pouvez retirer le chargeur de voyage et l'utiliser sans le couvercle ni le socle.

### **Range-cordon sur assainisseur avec chargeur intégré (sur certains modèles uniquement)**

Si votre modèle inclut l'assainisseur, vous pouvez ajuster la longueur du cordon en l'enroulant autour du range-cordon intégré dans le socle de l'assainisseur.

### **Assainisseur (sur certains modèles uniquement)**

- L'assainisseur UV vous permet de nettoyer votre tête de brosse après chaque utilisation (Fig. 12).

Débranchez l'assainisseur, cessez de l'utiliser et appelez le Service Consommateurs si :

- L'ampoule UV reste allumée lorsque le compartiment est ouvert.

## 70 Français

- La fenêtre de l'assainisseur est brisée ou manquante.
- L'assainisseur dégage de la fumée et une odeur de brûlé pendant son utilisation.

Remarque : Les UV peuvent être dangereux pour les yeux et la peau. Tenez toujours cet appareil hors de portée des enfants.

- 1 Après le brossage, rincez la tête de brosse et égouttez-la bien pour éliminer l'excès d'eau.

**Avertissement : Ne mettez pas le capuchon de voyage sur la tête de brosse pendant l'assainissement.**

- 2 Insérez un doigt dans le logement du compartiment, en haut de l'assainisseur, puis tirez pour ouvrir (Fig. 13).
- 3 Placez la tête de brosse sur l'une des 2 chevilles à l'intérieur de l'assainisseur en vous assurant que les poils sont orientés vers l'ampoule (Fig. 14) UV.

Remarque : Nettoyez uniquement les têtes de brosse à clipser Philips Sonicare dans l'assainisseur.

Remarque : Ne nettoyez pas les têtes de brosse Philips Sonicare for Kids (Pour Enfants) dans l'assainisseur.

- 4 Veillez à ce que l'assainisseur soit branché sur une prise sous tension d'un voltage approprié.
- 5 Fermez le compartiment et appuyez sur le bouton marche/arrêt vert une fois pour sélectionner le cycle de nettoyage UV.

Remarque : Vous ne pouvez mettre en marche l'assainisseur que si le compartiment est correctement fermé.

Remarque : L'assainisseur s'arrête si vous ouvrez le compartiment pendant un cycle d'assainissement.

Remarque : Le cycle de l'assainisseur dure 10 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement ensuite.

- L'assainisseur est en cours de fonctionnement lorsque le voyant au niveau de la fenêtre est allumé.

## Nettoyage

**Avertissement : Ne lavez jamais la tête de brosse, le manche, le chargeur de voyage ou l'assainisseur UV au lave-vaisselle.**

## Manche de la brosse à dents

- 1 Retirez la tête de brosse et rincez la zone de la tige en métal avec de l'eau tiède. Veillez à éliminer tous les résidus de dentifrice (Fig. 15).

**Attention : Ne poussez pas sur le joint d'étanchéité en caoutchouc de la tige en métal avec un objet pointu, car vous pourriez l'endommager.**

- 2 Nettoyez tout le manche à l'aide d'un chiffon humide.

## Tête de brosse

- 1 Rincez la tête de brosse et les poils après chaque utilisation (Fig. 16).
- 2 Retirez la tête de brosse du manche et rincez la base de la tête de brosse à l'eau chaude au moins une fois par semaine.

## Assainisseur (sur certains modèles uniquement)

**Avertissement : Ne plongez pas l'assainisseur dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.**

**Avertissement : Ne nettoyez pas l'assainisseur lorsque la lampe UV est chaude.**

Pour une efficacité optimale, il est recommandé de nettoyer l'assainisseur une fois par semaine.

- 1 Débranchez l'assainisseur.
- 2 Retirez le plateau égouttoir. Rincez le plateau et essuyez-le à l'aide d'un chiffon (Fig. 17) humide.
- 3 Nettoyez l'intérieur avec un chiffon humide.
- 4 Retirez l'écran protecteur devant l'ampoule (Fig. 18) UV.  
Pour retirer l'écran, saisissez les bords situés près des fermoirs, appuyez légèrement et tirez.
- 5 Retirez l'ampoule UV.  
Pour retirer l'ampoule UV, saisissez-la et tirez-la hors de l'attache métallique.
- 6 Nettoyez l'écran protecteur et l'ampoule UV avec un chiffon humide.

## 72 Français

### 7 Remettez l'ampoule UV en place.

Pour remettre l'ampoule UV en place, alignez la partie inférieure de l'ampoule avec l'attache métallique et poussez l'ampoule à l'intérieur de l'attache.

### 8 Remettez l'écran protecteur en place.

Pour remettre l'écran en place, alignez les taquets de fixation de l'écran avec les fentes de la surface du réflecteur située près de l'ampoule UV. Appuyez sur l'écran de sorte qu'il s'enclenche dans les fentes de l'assainisseur.

## Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une longue période, débranchez-le, nettoyez-le (voir le chapitre « Nettoyage ») et rangez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. Vous pouvez utiliser le range-cordon intégré pour ranger correctement le cordon de l'assainisseur UV.

## Remplacement

### Tête de brosse

- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez les têtes de brosse Philips Sonicare au moins tous les 3 mois.
- Utilisez uniquement des têtes de brosse de rechange Philips Sonicare.

### Ampoule UV

Des ampoules UV de rechange sont disponibles via le Service Consommateurs Philips de votre pays.

## Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU) (Fig. 22).



- Ce symbole signifie que ce produit contient une batterie rechargeable intégrée, qui ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers (2006/66/CE) (Fig. 23). Nous vous recommandons vivement de déposer votre produit dans un point de collecte agréé ou un centre de service après-vente Philips pour faire retirer la batterie rechargeable par des professionnels.
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

## Retrait de la pile rechargeable

### **Avertissement : VEUILLEZ NOTER QUE CE PROCESSUS EST IRRÉVERSIBLE.**

- Pour retirer la batterie rechargeable, munissez-vous d'un tournevis à tête plate (standard). Respectez les mesures de sécurité élémentaires lorsque vous suivez la procédure ci-dessous. Veillez à protéger vos yeux, vos mains et vos doigts, ainsi que la surface sur laquelle vous travaillez.
- 1** Pour décharger la batterie rechargeable, retirez le manche du chargeur ou de l'assainisseur, allumez la Philips Sonicare et laissez-la fonctionner jusqu'à ce qu'elle s'éteigne. Répétez cette opération jusqu'à ce que la Philips Sonicare ne s'allume plus.
  - 2** Insérez un tournevis dans la fente située en bas du manche. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le couvercle (Fig. 19) inférieur.
  - 3** Tenez le manche à l'envers et tirez sur l'axe pour retirer les composants internes du manche (Fig. 20).
  - 4** Insérez le tournevis sous le circuit imprimé, à proximité des connexions de la batterie, et tournez pour rompre ces connexions. Retirez les piles du support plastique et du circuit imprimé (Fig. 21).  
La batterie rechargeable peut maintenant être recyclée et le reste du produit peut être mis au rebut.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

### Limites de la garantie

La garantie internationale ne couvre pas les éléments suivants :

- Têtes de brosse.
- les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ;
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence ou des altérations ;
- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations ;

## Introduzione

Congratulations per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

## Pericolo

- Tenete il caricabatterie lontano dall'acqua. Non appoggiatelo o riponetelo vicino all'acqua contenuta in vasche, lavandini ecc. Non immergete il caricabatterie in acqua o in altre sostanze liquide. Dopo la pulizia, accertatevi che il caricabatterie sia completamente asciutto prima di inserirlo nella presa di corrente.

## Avvertenza

- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Nel caso fosse danneggiato, gettate il caricabatterie.
- Sostituite il caricabatterie esclusivamente con uno originale al fine di evitare situazioni pericolose.

- Non utilizzate il caricabatterie in esterno o in prossimità di superfici calde.
- Se una qualsiasi parte dell'apparecchio risulta danneggiata (testina dello spazzolino, impugnatura o caricabatterie), non utilizzatelo. Questo apparecchio non contiene parti sostituibili. Se l'apparecchio è danneggiato, contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro Paese (vedere il capitolo "Garanzia e assistenza").
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia possono essere eseguite da bambini purché di età superiore agli 8 anni e in presenza di un adulto.

## Attenzione

- Non pulite la testina, l'impugnatura, il caricabatterie, il coperchio del caricabatterie e/o l'igienizzatore nella lavastoviglie.
- Se nel corso degli ultimi 2 mesi vi siete sottoposti a interventi su denti o gengive, chiedete il parere del vostro dentista prima di utilizzare lo spazzolino.
- Rivolgetevi al vostro dentista nel caso di eccessivo sanguinamento dopo l'uso dell'apparecchio o qualora tale sanguinamento continui dopo una settimana di uso. Rivolgetevi al vostro dentista anche se avvertite disagio o dolore quando usate lo spazzolino da denti Philips Sonicare.
- Lo spazzolino Philips Sonicare è conforme agli standard di sicurezza sui dispositivi elettromagnetici. In caso di portatori di pacemaker o di altro dispositivo impiantato, consultate il vostro medico o il produttore del dispositivo prima dell'uso.

- Per dubbi di natura medica, consultate il medico prima di utilizzare Philips Sonicare.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia di denti, gengive e lingua. Non utilizzatelo per scopi diversi. Interrompete l'uso del dispositivo e consultate il vostro medico qualora avvertiate disagio o dolore.
- Lo spazzolino Philips Sonicare è un apparecchio assolutamente personale e non deve essere utilizzato da più persone o presso studi dentistici.
- Non utilizzate l'apparecchio in presenza di setole rovinate o piegate. Sostituite la testina dello spazzolino ogni 3 mesi o prima in presenza di segni di usura.
- Utilizzate esclusivamente le testine consigliate dal produttore.

- Se il dentifricio utilizzato contiene perossido, bicarbonato di sodio o bicarbonato (impiegati di solito per i dentifrici sbiancanti), pulite accuratamente la testina con acqua e sapone dopo ogni uso, onde evitare di danneggiare la parte in plastica.
- Non inserite oggetti nelle prese d'aria dell'igienizzatore e non bloccatele posizionando l'igienizzatore su una superficie morbida o in una posizione o un luogo in cui eventuali oggetti possono bloccare tale prese (ad esempio: riviste, fazzoletti di carta e capelli).
- La lampadina a raggi UV diventa incandescente durante e subito dopo il ciclo di igienizzazione. Non toccate la lampadina a raggi UV se incandescente.
- Non mettete l'igienizzatore in funzione senza lo schermo protettivo per evitare il contatto con una lampadina.

- Se avete utilizzato l'igienizzatore per 3 cicli di pulizia consecutivi (cioè 3 volte di fila), spegnetelo per almeno 30 minuti prima di iniziare un altro ciclo di pulizia.
- Non utilizzate l'igienizzatore se la lampadina a raggi UV rimane accesa nonostante lo sportello sia aperto. I raggi UV potrebbero essere nocivi per gli occhi e la pelle. Tenete sempre l'igienizzatore fuori dalla portata dei bambini.

### **Campi elettromagnetici (EMF)**

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

### **Descrizione generale (Fig. 1)**

- 1 Cappuccio igienico da viaggio
- 2 Testina dello spazzolino con sistema di identificazione univoco
- 3 Impugnatura
- 4 Pulsante on/off
- 5 Indicatore livello intensità
- 6 Pulsante del livello di intensità (+ e -)
- 7 Modalità di utilizzo
- 8 Pulsante modalità
- 9 Indicatore del livello batteria
- 10 Base dell'igienizzatore UV con caricabatterie integrato e avvolgicavo (solo per modelli specifici)
  - Non illustrato: lampadina a raggi UV
  - Non illustrato: vassoio antigoccia dell'igienizzatore
  - Non illustrato: schermo protettivo per lampadina UV



- 11 Cavo di alimentazione con spina
- 12 Coperchio caricabatterie con supporti per testine (solo alcuni modelli)
- 13 Caricabatterie da viaggio
  - Non illustrato: custodia da viaggio

il contenuto della confezione potrebbe variare a seconda al modello acquistato.

## Predisposizione del dispositivo

### Sostituzione della ghiera colorata (modelli specifici)

Le testine Sonicare vengono fornite insieme a ghiera colorate intercambiabili ideali per personalizzare la testina.

Per sostituire la ghiera colorata:

- 1 Estraiete la ghiera colorata dalla base della testina.
- 2 Applicare una nuova ghiera facendo scorrere un lato della nuova ghiera lungo la base della testina.

### Inserimento della testina

- 1 Allineate la testina in modo che le setole siano orientate nella stessa direzione del lato anteriore dell'impugnatura (fig. 2).
- 2 Premete saldamente la testina dello spazzolino sulla parte metallica fino all'arresto.

Nota: tra la testina e l'impugnatura è presente un piccolo spazio.

### Ricarica dell'apparecchio

- 1 Inserite la spina del caricabatterie o dell'igienizzatore nella presa di corrente.
- 2 Posizionate il manico sul caricabatterie o sull'igienizzatore.

Quando l'indicatore del livello batteria lampeggia, significa che lo spazzolino è in carica (fig. 3).

- 1 LED verde fisso indica che lo spazzolino è carico al 34-66%.
- 2 LED verdi fissi indicano che lo spazzolino è carico al 67-94%.
- 3 LED verdi fissi indicano che lo spazzolino è completamente carico.

Nota: se la batteria dello spazzolino Philips Sonicare è scarica, vengono emessi 3 segnali acustici e 1 LED dell'indicatore di ricarica lampeggia in giallo per 30 secondi al termine del ciclo di pulizia.

Nota: per mantenere sempre la batteria completamente carica, vi consigliamo di lasciare lo spazzolino Philips Sonicare sul caricabatterie quando non è in uso. Quando lo spazzolino Philips Sonicare è completamente carico, il caricabatterie assorbe una quantità minima di energia dalla presa di corrente.

Nota: Sono necessarie almeno 24 ore per caricare completamente la batteria.

## Modalità d'uso dell'apparecchio

### Istruzioni d'uso

- 1 Bagnate le setole (fig. 4) e applicate una piccola quantità di dentifricio (fig. 5). (fig. 4)
- 2 Posizionate le setole dello spazzolino sui denti con una leggera angolazione (45°), premendo con forza affinché raggiungano le gengive o il bordo gengivale. Una variazione nella vibrazione (e una leggera variazione del suono) vi avvisa quando applicate troppa pressione durante la pulizia. (fig. 6)

Nota: Mantenete sempre il centro dello spazzolino a contatto con i denti.

- 3 Premete il pulsante on/off per accendere lo spazzolino Philips Sonicare. (fig. 7)
- 4 Per ottimizzare l'efficacia di Philips Sonicare, esercitate solo una leggera pressione e lasciate che lo spazzolino lavori per voi senza dover spazzolare. Non spazzolate con forza.
- 5 Muovete delicatamente lo spazzolino avanti e indietro, in modo che le setole più lunghe raggiungano lo spazio interdentale (fig. 8). Procedete in questo modo per tutto il ciclo di pulizia.
- 6 Per pulire le superfici interne degli incisivi centrali, inclinate l'impugnatura dello spazzolino in posizione semiverticale e spazzolate varie volte ogni dente (fig. 9).

- 7** Iniziate a spazzolare la sezione 1 (parte superiore esterna) per 30 secondi (45 secondi con la modalità Deep Clean (Pulizia accurata) prima di passare alla sezione 2 (parte superiore interna).  
Continuate a spazzolare la sezione 3 (parte inferiore esterna) per 30 secondi (45 secondi con la modalità Deep Clean (Pulizia accurata) prima di passare alla sezione 4 (parte (fig. 10) inferiore interna).

**Nota:** per assicurare una corretta pulizia di tutti i denti, dividete la bocca in 4 sezioni utilizzando la funzione Quadpacer (vedere capitolo "Caratteristiche").

**Nota:** al termine del ciclo di pulizia, potete dedicare alcuni secondi alla superficie orizzontale dei denti e alle zone che tendono a macchiarsi. (fig. 11) Potete inoltre spazzolare la lingua con lo spazzolino acceso o spento, a seconda delle vostre preferenze.

Philips Sonicare può essere utilizzato su:

- Apparecchi dentali (le testine si consumano più rapidamente).
- Impianti odontoiatrici (otturazioni, corone, coperture).

## Modalità di utilizzo

Lo spazzolino Philips Sonicare viene avviato automaticamente nella modalità di pulizia predefinita.

- 1** Prima di accendere lo spazzolino Philips Sonicare, premete il pulsante della modalità per scegliere quella desiderata.
- La modalità di pulizia prescelta si illumina.
  - Una volta scelta la modalità, quest'ultima rimane attiva fino a quando non ne viene scelta un'altra.

**Nota:** quando lo spazzolino è acceso, non è possibile passare da una modalità all'altra.

Di seguito sono descritte le modalità disponibili:

**Clean** (Pulizia) Pulizia completa della bocca (2 minuti).

**Gum Care** (Cura delle gengive) Pulizia completa della bocca (2 minuti) e pulizia delicata delle aree problematiche e lungo il bordo gengivale (1 minuto).

**Refresh** (Rinfrescata) (modelli specifici) Ritocchi per una pulizia rapida (1 minuto).

**Sensitive** (Denti sensibili) Pulizia delicata per denti e gengive sensibili (2 minuti).

**Massageo** (Massaggio) (modelli specifici) Stimolazione delicata delle gengive (2 minuti).

**White** (Sbiancamento) 2 minuti in modalità Pulizia e 30 secondi in modalità Sbiancamento per un'azione più decisa sui denti anteriori maggiormente visibili.

Nota: se Sonicare viene utilizzato per studi clinici, è necessario selezionare la modalità Pulizia di 2 minuti predefinita. L'impugnatura deve essere completamente carica. La funzione Easy-start deve essere disattivata. In caso di macchie persistenti, continuate per altri 30 secondi.

## Caratteristiche

### Easy-start

La funzione Easy-start aumenta leggermente la potenza per i primi 14 cicli di pulizia per agevolare la familiarizzazione con l'uso dello spazzolino Philips Sonicare. Come impostazione predefinita, per questo spazzolino Philips Sonicare la funzione Easy-start è attivata.

### Attivazione o disattivazione della funzione Easy-start

- 1 Inserite la testina nell'impugnatura.
- 2 Inserite l'impugnatura nel caricabatterie collegato alla presa di corrente.
  - Per disattivare la funzione Easy-Start:  
Tenete premuto il pulsante on/off e della modalità per 5 secondi. Verrà emesso 1 segnale acustico per indicare la disattivazione della funzione Easy-start.

- Per attivare la funzione Easy-Start:  
Tenete premuto il pulsante on/off e della modalità per 5 secondi.  
Verranno emessi 2 segnali acustici per indicare l'attivazione della funzione Easy-start.

Nota: si sconsiglia di utilizzare la funzione Easy-start dopo il periodo iniziale in quanto potrebbe ridurre l'efficacia dello spazzolino Philips Sonicare nella difesa contro la placca.

Nota: la funzione Easy-start è attiva solo nella modalità di pulizia.

## Smartimer

La funzione Smartimer spegne automaticamente lo spazzolino per indicare che il ciclo di pulizia è completo.

I dentisti consigliano di utilizzare lo spazzolino almeno 2 volte al giorno per 2 minuti.

## Quadpacer

- La funzione Quadpacer è un timer a intervalli che emette un breve segnale acustico e interrompe il funzionamento per indicare di pulire le 4 sezioni della bocca. A seconda della modalità di pulizia selezionata, Quadpacer emette dei segnali acustici a intervalli diversi durante il ciclo di pulizia. Vedere la sezione "Modalità di utilizzo" nel capitolo "Modalità d'uso dell'apparecchio".

La funzione Quadpacer per questo modello è stata attivata. Per disattivare o riattivare la funzione Quadpacer:

- 1 Posizionate l'impugnatura con una testina inserita nel caricabatterie collegato alla presa di corrente.
- 2 Premete e tenete premuto il pulsante della modalità fino a che:
  - a Verrà emesso un segnale acustico per indicare la disattivazione della funzione Quadpacer.
  - b Verranno emessi due segnali acustici per indicare l'attivazione della funzione Quadpacer.

## Avvolgicavo per il caricabatterie deluxe (solo alcuni modelli)

Se il modello acquistato è dotato di coperchio e base del caricabatterie deluxe, il caricabatterie da viaggio è preinstallato

all'interno del coperchio. Se desiderate accorciare il cavo di alimentazione, potete riporre il cavo in eccesso nell'avvolgicavo integrato nella base.

- 1 Per separare il coperchio dalla base del caricabatterie, premete le due barre a scatto grigie poste sulla base del caricabatterie e spingete il coperchio bianco verso l'alto.
- 2 Avvolgete il cavo in eccesso intorno alla base grigia come illustrato nell'immagine. Assicuratevi che il cavo sia avvolto all'interno delle due leve a scatto.
- 3 Dopo aver riposto il cavo in eccesso, fate scorrere il cavo di alimentazione lungo la piccola scanalatura sul retro della base grigia.
- 4 Riposizionate il coperchio del caricabatterie, esercitando pressione sulla base finché non scatta in posizione.

Suggerimento: per la massima praticità durante gli spostamenti, potete rimuovere il caricabatterie da viaggio e utilizzarlo senza il coperchio e la base.

### **Avvolgicavo dell'igienizzatore con caricabatterie integrato (solo per modelli specifici)**

Se il modello acquistato comprende l'igienizzatore, potete riporre il cavo in eccesso nell'avvolgicavo integrato nella base dell'igienizzatore.

### **Igienizzazione (solo per modelli specifici)**

- Grazie all'igienizzatore UV, potete pulire la testina dopo ogni utilizzo (fig. 12).

Scollegate l'igienizzatore, interrompete l'uso e rivolgetevi al centro assistenza clienti se:

- La lampadina a raggi UV rimane accesa nonostante lo sportello sia aperto.
- La finestrella è rotta o mancante all'interno dell'igienizzatore.
- L'igienizzatore emette fumo o odore di bruciato durante il funzionamento.

Nota: i raggi UV potrebbero essere nocivi per gli occhi e la pelle. Tenete sempre il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

- 1 Dopo un ciclo di pulizia, sciacquate la testina ed eliminate l'acqua in eccesso.

**Avvertenza: non posizionate il cappuccio da viaggio sulla testina durante l'igienizzazione.**

- 2 Inserite un dito nella rientranza sul lato superiore dell'igienizzatore e aprite lo sportellino (fig. 13).
- 3 Posizionate la testina su uno dei 2 ganci dell'igienizzatore con le setole rivolte verso la lampadina (fig. 14).

Nota: l'igienizzatore può essere utilizzato solo con testine Sonicare.

Nota: non pulite le testine dello spazzolino Philips Sonicare For Kids nell'igienizzatore.

- 4 Verificate che l'igienizzatore sia collegato a una presa di corrente funzionante con tensione adeguata.
- 5 Chiudete lo sportello e premete una volta il pulsante on/off verde per selezionare il ciclo di pulizia UV.

Nota: potete accendere l'igienizzatore solo quando lo sportello è ben chiuso.

Nota: se aprite lo sportello durante il funzionamento, l'igienizzatore si arresta.

Nota: il ciclo di igienizzazione dura 10 minuti, trascorsi i quali l'igienizzatore si spegne automaticamente.

- L'igienizzatore è in funzione quando la luce blu è visibile attraverso la finestrella.

## Pulizia

**Avvertenza: non lavate la testina, l'impugnatura, il caricatore da viaggio o l'igienizzatore UV nella lavastoviglie.**

### Impugnatura dello spazzolino

- 1 Rimuovete la testina dello spazzolino e sciacquate la parte metallica con acqua calda. Controllate di aver rimosso eventuali residui di dentifricio (fig. 15).

**Attenzione: non utilizzate oggetti appuntiti sulla guarnizione in gomma intorno alla parte metallica onde evitare danneggiamenti.**

2 Pulite l'intera superficie dell'impugnatura con un panno umido.

### Testina dello spazzolino

1 Sciacquate la testina e le setole dopo ogni utilizzo (fig. 16).

2 Rimuovete la testina dall'impugnatura e sciacquate in acqua calda l'attacco almeno una volta a settimana.

### Igienizzatore (solo per modelli specifici)

**Avvertenza: non immergete l'igienizzatore in acqua e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.**

**Avvertenza: non pulite l'igienizzatore quando la lampadina UV è incandescente.**

Per la massima efficacia, si consiglia di pulire l'igienizzatore ogni settimana.

1 Scollegate l'igienizzatore dalla presa di corrente.

2 Estraete il vassoio antigoccia. Pulite il vassoio antigoccia con un panno umido (fig. 17).

3 Pulite tutte le superfici interne con un panno umido.

4 Rimuovete lo schermo protettivo posto dinanzi alla lampadina UV (fig. 18).

Per rimuovere lo schermo protettivo, afferrate le estremità vicino ai ganci, premetele delicatamente e tirate.

5 Rimuovete la lampadina UV.

Per rimuovere la lampadina, afferratela ed estraetela dal gancio metallico.

6 Pulite lo schermo protettivo e la lampadina UV con un panno morbido.

7 Reinserite la lampadina UV.

Per reinserire la lampadina, allineate la base della lampadina con il gancio metallico, quindi esercitate pressione per inserirla nel gancio.



## 8 Reinserite lo schermo protettivo.

Per reinserire lo schermo, allineate i perni sullo schermo con le rientranze della superficie riflettente vicino alla lampadina a raggi UV. Premete lo schermo nelle scanalature dell'igienizzatore.

## Conservazione

Se non prevedete di utilizzare il prodotto per un periodo prolungato, scollegatelo, pulitelo (vedere il capitolo "Pulizia") e riponetelo in un luogo fresco e asciutto lontano dalla luce diretta del sole. Per riporre in maniera ordinata il cavo dell'igienizzatore UV potete utilizzare l'avvolgicavo integrato.

## Sostituzione

### Testina dello spazzolino

- Per ottenere risultati ottimali, sostituite le testine Philips Sonicare ogni 3 mesi.
- Utilizzate solo testine Philips Sonicare di ricambio originali.

### lampadina a raggi UV

Le lampadine a raggi UV di ricambio sono disponibili presso il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

## Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE) (fig. 22).
- Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata conforme alla direttiva europea 2006/66/CE e che quindi non può essere smaltita con i normali rifiuti domestici (fig. 23). Vi consigliamo di portare il prodotto presso un punto di raccolta ufficiale o un centro assistenza Philips, dove un tecnico provvederà alla rimozione della batteria ricaricabile.
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

- 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.

- 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

## Rimozione della batteria ricaricabile

**Avvertenza: NOTATE CHE QUESTA OPERAZIONE NON È REVERSIBILE.**

- Per rimuovere la batteria ricaricabile, è necessario un cacciavite a testa piatta (standard). Osservate le precauzioni di sicurezza di base per eseguire la procedura descritta di seguito. Proteggete gli occhi, le mani, le dita e la superficie su cui lavorate.
- 1 Per scaricare completamente la batteria ricaricabile, rimuovete l'impugnatura dal caricabatterie, accendete Philips Sonicare e lasciatelo in funzione fino all'arresto. Ripetete questo passaggio finché Philips Sonicare non si accende più.
  - 2 Inserite un cacciavite nella scanalatura sulla base. Ruotate il cacciavite in senso antiorario per rilasciare il cappuccio (fig. 19) inferiore.
  - 3 Tenete l'impugnatura al contrario e premete la parte metallica per rilasciare i componenti interni dell'impugnatura (fig. 20).
  - 4 Inserite il cacciavite sotto il circuito stampato, accanto ai collegamenti della batteria, e ruotate il cacciavite per rompere i collegamenti. Rimuovete il circuito stampato ed estraete la batteria dal supporto in plastica (fig. 21).

La batteria ricaricabile ora può essere riciclata e il resto del prodotto può essere smaltito nel modo corretto.

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

## Limitazioni della garanzia

I seguenti componenti sono esclusi dalla garanzia internazionale:

- Testine.
- Danni causati dall'uso di parti di ricambio non autorizzate.
- Danni dovuti a un uso improprio, abuso, trascuratezza, alterazioni o riparazioni non autorizzate.
- La normale usura, incluso scheggiature, graffi, abrasioni, scoloritura o alterazione dei colori.

## Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

## Gevaar

- Houd de oplader uit de buurt van water. Plaats de oplader niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enzovoort. Dompel de oplader nooit onder in water of een andere vloeistof. Controleer na het schoonmaken of de oplader helemaal droog is, voordat u deze weer aansluit op het stopcontact.

## Waarschuwing

- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het netsnoer beschadigd is, dankt u de oplader af.

- Vervang de oplader altijd door een origineel exemplaar van hetzelfde type om gevaar te voorkomen.
- Gebruik de oplader niet buitenshuis of in de buurt van hete oppervlakken.
- Stop het gebruik van het apparaat als het op enige wijze beschadigd is (de opzetborstel, het handvat van de tandenborstel of de oplader). Dit apparaat bevat geen repareerbare onderdelen. Als het apparaat beschadigd is, neemt u contact op met het Consumer Care Centre in uw land (zie hoofdstuk 'Garantie en ondersteuning').

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis als er toezicht op hen wordt gehouden of als zij instructies hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht.

### **Let op**

- Maak de opzetborstel, het handvat, de oplader, de opladerkap en/of de UV-reiniger niet schoon in de vaatwasmachine.
- Raadpleeg uw tandarts voordat u de tandenborstel gebruikt als u in de afgelopen 2 maanden een chirurgische behandeling aan uw mond of uw tandvlees hebt ondergaan.

- Neem contact op met uw tandarts als er na het gebruik van deze tandenborstel ernstige tandvlesbloeding optreedt of als het tandvles nog steeds gaat bloeden nadat u het apparaat 1 week hebt gebruikt. Raadpleeg tevens uw tandarts als u ongemak of pijn ondervindt wanneer u de Philips Sonicare gebruikt.
- De Philips Sonicare-tandenborstel voldoet aan de veiligheidseisen voor elektromagnetische apparaten. Als u een pacemaker of ander geïmplanterd apparaat hebt, neemt u vóór gebruik van de tandenborstel contact op met uw arts of de fabrikant van het geïmplanterde apparaat.
- Raadpleeg uw arts voordat u de Philips Sonicare gebruikt als u medische klachten hebt.

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor de reiniging van tanden, tandvlees en de tong. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Stop met het gebruik van het apparaat en neem contact op met uw arts als u ongemak of pijn ondervindt.
- De Philips Sonicare-tandenborstel is bedoeld voor thuisgebruik en is niet bedoeld om door meerdere personen te worden gebruikt in een tandheelkundige praktijk of instelling.
- Gebruik een opzetborstel niet als de borstelharen verbogen of geknakt zijn. Vervang de opzetborstel elke 3 maanden of eerder indien deze tekenen van slijtage vertoont.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend met de door de fabrikant aanbevolen opzetborstels.



- Als uw tandpasta peroxide dan wel zuiveringszout of natriumbicarbonaat bevat (veelvoorkomend in witmakende tandpasta's), moet u de opzetborstel na ieder gebruik grondig schoonmaken met zeep en water. Zo voorkomt u dat er barsten in het plastic ontstaan.
- Stop geen voorwerpen in de luchtopeningen van de UV-reiniger en voorkom dat deze luchtopeningen worden geblokkeerd doordat de UV-reiniger op een zacht oppervlak is geplaatst of op een plek waar voorwerpen deze openingen kunnen blokkeren (voorbeelden van dergelijke voorwerpen: tijdschrift, tissues en haar).
- Tijdens en direct na de reinigingscyclus is de UV-lamp heet. Raak de UV-lamp niet aan wanneer deze heet is.
- Laat de reiniger niet werken zonder het afdekscherm. Zo voorkomt u contact met een hete lamp.

- Als de UV-reiniger 3 opeenvolgende UV-reinigingscycli is gebruikt (d.w.z. 3 keer achter elkaar), schakel het apparaat dan ten minste 30 minuten uit voordat u een volgende UV-reinigingscyclus start.
- Staak het gebruik van de UV-reiniger als de UV-lamp blijft branden wanneer het deurtje open staat. UV-licht kan schadelijk zijn voor ogen en huid. Houd de UV-reiniger altijd buiten het bereik van kinderen.

### **Elektromagnetische velden (EMV)**

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

### **Algemene beschrijving (afb. 1)**

- 1 Hygiënisch beschermkapje
- 2 Opzetborstel met unieke identificatie
- 3 Apparaat
- 4 Aan-uitknop
- 5 Intensiteitsniveau-indicator
- 6 Intensiteitsniveaunknop (+ en -)
- 7 Poetsstanden
- 8 Modusknop
- 9 Batterijniveau-indicator
- 10 UV-reiniger en voet met ingebouwde oplader en snoerwikkelaar (alleen bepaalde typen)
  - Niet afgebeeld: UV-lamp
  - Niet afgebeeld: lekbak van de UV-reiniger

- Niet afgebeeld: afdekscherm voor UV-lamp
- 11** Netsnoer met stekker
- 12** Opladerkap met opzetborstelhouders (bepaalde modellen)
- 13** Reisoplader
- Niet afgebeeld: Reisetui

De inhoud van de doos kan variëren, afhankelijk van het model.

## Klaarmaken voor gebruik

### De ring met kleurcode vervangen (bij bepaalde modellen)

Sonicare-opzetborstels worden geleverd met verwisselbare ringen met kleurcodes waarmee u uw eigen opzetborstel herkenbaar kunt maken.

Een ring met kleurcode vervangen:

- 1** Verwijder de ring met kleurcode van de onderkant van de opzetborstel.
- 2** Schuif de nieuwe ring aan één kant op de onderkant van de opzetborstel.

### De opzetborstel bevestigen

- 1** Plaats de opzetborstel zo op het handvat dat de borstelharen in dezelfde richting wijzen als de voorzijde van het handvat (Fig. 2).
- 2** Druk de opzetborstel zo ver mogelijk op de metalen aandrijfas.

Opmerking: Er zit een kleine opening tussen de opzetborstel en het handvat.

### Het apparaat opladen

- 1** Steek de stekker van de oplader of UV-reiniger in een stopcontact.
- 2** Plaats het handvat op de oplader of de UV-reiniger.

Het knipperende lampje van de batterijniveau-indicator geeft aan dat de tandenborstel wordt opgeladen (Fig. 3).

- 1 groen lampje geeft aan dat de tandenborstel 34-66% is opgeladen.

## 100 Nederlands

- 2 groene lampjes geven aan dat de tandenborstel 67-94% is opgeladen.
- 3 groene lampjes geven aan dat de tandenborstel volledig is opgeladen.

Opmerking: Als de accu van uw Philips Sonicare bijna leeg is, hoort u 3 piepjes en knippert er 1 geel lampje gedurende 30 seconden op de oplaadmeter nadat u de poetsbeurt hebt voltooid.

Opmerking: Om de accu altijd volledig opgeladen te houden, kunt u de Philips Sonicare op de oplader plaatsen als u deze niet gebruikt. Wanneer de Philips Sonicare helemaal is opgeladen, onttrekt de oplader een minimale hoeveelheid energie uit het stopcontact.

Opmerking: Het duurt minimaal 24 uur om de accu volledig op te laden.

## Het apparaat gebruiken

### Poetsinstructies

- 1 Maak de borstelharen (Fig. 4) nat en doe er een kleine hoeveelheid tandpasta (Fig. 5) op. (Fig. 4)
- 2 Plaats de haren van de tandenborstel onder een lichte hoek (45 graden) tegen de tanden. Oefen enige druk uit, zodat de haren tegen de tandvleesrand of vlak daaronder komen. Een verandering in trilling (en een geringe verandering in geluid) waarschuwt u wanneer u te veel druk uitoefent tijdens het borstelen (Fig. 6).

Opmerking: Zorg dat het midden van de borstel altijd in contact is met de tanden.

- 3 Druk op de aan-uitknop om de Philips Sonicare (Fig. 7) in te schakelen.
- 4 U krijgt de beste poetsresultaten met de Philips Sonicare als u slechts lichte druk uitoefent en niet schrobt. Laat de Philips Sonicare het werk doen. Schrob niet.
- 5 Beweeg de opzetborstel voorzichtig kleine stukjes heen en weer over de tanden zodat de langere haren tussen de tanden (Fig. 8) komen. Ga de volledige poetsbeurt zo door.

- 6 Houd voor het poetsen van de binnenkant van de voortanden het handvat van de tandenborstel iets meer rechtop en maak op elke tand (Fig. 9) een paar overlappende verticale poetsbewegingen.
- 7 Begin met het poetsen van kwadrant 1 (buitenkant boventanden) en poets 30 seconden (45 seconden in Deep Clean-modus) voordat u naar kwadrant 2 (binnenkant boventanden) gaat. Ga vervolgens naar kwadrant 3 (buitenkant ondertanden) en poets 30 seconden (45 seconden in Deep Clean-modus) voordat u naar kwadrant 4 (binnenkant ondertanden (Fig. 10)) gaat.

Opmerking: Om ervoor te zorgen dat u overal even goed poetst, verdeelt u uw mond in 4 kwadranten met behulp van de Quadpacer (zie hoofdstuk 'Functies').

Opmerking: nadat u de poetsbeurt hebt voltooid, kunt u extra tijd besteden aan het poetsen van de kauwvlakken van uw kiezen en plaatsen met verkleuring (Fig. 11). U kunt ook uw tong poetsen met de tandenborstel in- of uitgeschakeld, afhankelijk van uw voorkeur.

De Philips Sonicare is veilig te gebruiken op:

- Beugels (opzetborstels slijten sneller als deze op een gebit met een beugel worden gebruikt).
- Tandheelkundige restauraties (vullingen, kronen, facings).

## Poetsstanden

De Philips Sonicare begint automatisch te poetsen in de standaard Clean-modus.

- 1 Druk voordat u de Philips Sonicare inschakelt op de modusknop om tussen de modi te schakelen.
  - De gekozen poetsmodus licht op.
  - Wanneer u een poetsmodus hebt geselecteerd, blijft deze actief totdat u een andere poetsmodus kiest.

Opmerking: Wanneer de tandenborstel is ingeschakeld, kunt u niet schakelen tussen de verschillende modi.

De volgende poetsstanden zijn beschikbaar:

**Clean** Volledige reiniging van de hele mond (2 minuten).

## 102 Nederlands

**Gum Care** Volledige reiniging van de hele mond (2 minuten) en zachte reiniging voor probleemgebieden en langs het tandvlees (1 minuut).

**Refresh** (bepaalde modellen) Een snelle reinigingsbeurt (1 minuut).

**Sensitive** Modus voor het reinigen van gevoelig tandvlees en gevoelige tanden (2 minuten).

**Massage** (bepaalde modellen) Modus voor zachte stimulatie van het tandvlees (2 minuten).

**White** 2 minuten in de Clean-modus plus 30 seconden in de White-modus voor extra reiniging van de zichtbare voortanden.

Opmerking: Wanneer de Sonicare wordt gebruikt voor klinisch onderzoek, moet de standaard Clean-modus van 2 minuten worden geselecteerd. Het handvat volledig zijn opgeladen. Schakel de Easy-start-functie uit. Op plekken waar de tanden veel vlekken vertonen, kunt u 30 seconden extra poetsen om deze te verwijderen.

## Eigenschappen

### Easy-start

Tijdens de eerste 14 poetsbeurten voert de Easy-start-functie de poetskracht geleidelijk op om u te laten wennen aan het poetsen met de Philips Sonicare-tandenborstel. Bij deze Philips Sonicare-tandenborstel is de Easy-start-functie standaard ingeschakeld.

### De Easy-start-functie in- of uitschakelen

- 1 Bevestig de opzetborstel op het handvat.
  - 2 Plaats het handvat op de oplader en steek de stekker van de oplader in het stopcontact.
- Easy-start uitschakelen:

Houd de knop voor aan/uit en modus 5 seconden ingedrukt. U hoort 1 piepje dat aangeeft dat de Easy-start-functie is uitgeschakeld.

- Easy-start inschakelen:

Houd de knop voor aan/uit en modus 5 seconden ingedrukt. U hoort 2 piepjes die aangeven dat de Easy-start-functie is ingeschakeld.

Opmerking: Gebruik van de Easy-start-functie na de eerste gewenningsperiode wordt afgeraden, omdat de Philips Sonicare hierdoor minder effectief plak zal verwijderen.

Opmerking: De Easy-start-functie is alleen actief in de Clean-modus.

## Smartimer

De Smartimer geeft aan dat de poetsbeurt is voltooid door de tandenborstel aan het eind van de poetsbeurt automatisch uit te schakelen.

Tandartsen adviseren minimaal twee keer per dag 2 minuten te poetsen.

## Quadpacer

- De Quadpacer is een timer die een kort piepje laat horen en de poetsbeurt kort onderbreekt om u eraan te herinneren elk van de 4 kwadranten in uw mond even lang en grondig te poetsen. Afhankelijk van de gekozen poetsmodus laat de Quadpacer tijdens de poetsbeurt na een bepaald aantal seconden een piepje horen. Zie 'Poetsstanden' in het hoofdstuk 'Het apparaat gebruiken'.

De Quadpacer-functie op dit model is ingeschakeld. Quadpacer-functie uitschakelen of weer inschakelen:

- 1 Plaats het handvat met daarop een opzetborstel in de op het stopcontact aangesloten oplader.
- 2 Houd de modusknop ingedrukt:
  - a U hoort 1 piepje dat aangeeft dat de Quadpacer is uitgeschakeld.
  - b U hoort 2 piepjes die aangeven dat de Quadpacer is ingeschakeld.

## Snoerwikkelaar van luxe oplader (alleen bepaalde typen)

Als uw type is voorzien van een luxe oplader met kap en voet, bevindt de reisoplader zich onder de kap. Als u het netsnoer wilt inkorten, dan kunt u het overtollige snoer opbergen op de ingebouwde snoerwikkelaar in de opladervoet.

- 1 Om de kap van de opladervoet te verwijderen, drukt u op de twee grijze kliksluitingen op de opladervoet en trekt u de witte kap van de oplader omhoog.
- 2 Wikkel het overtollige netsnoer om de grijze opladervoet, zoals op het plaatje is aangegeven. Zorg dat u het snoer binnen de twee kliksluitingen wikkelt.
- 3 Nadat u het overtollige snoer hebt opgeborgen, leidt u het netsnoer door de kleine inkeping aan de achterkant van de grijze opladervoet.
- 4 Plaats de kap weer op de opladervoet door hem erop te drukken tot hij vastklikt.

Tip: Voor extra gemak op reis kunt u de reisoplader verwijderen en deze zonder opladerkap en opladervoet gebruiken.

## Snoerwikkelaar van UV-reiniger met ingebouwde oplader (alleen bepaalde typen)

Als uw type is uitgerust met een UV-reiniger, dan kunt u het overtollige netsnoer om de snoerwikkelaar in het onderste deel van de UV-reiniger wikkelen.

## UV-reinigen (alleen bepaalde typen)

- U kunt de UV-reiniger gebruiken om na elke poetsbeurt (Fig. 12) de opzetborstel schoon te maken.

In de volgende gevallen haalt u de stekker van de UV-reiniger uit het stopcontact, staakt u het gebruik en belt u Consumer Care:

- De UV-lamp blijft branden als het deurtje open staat.
- Het venster van de UV-reiniger is beschadigd of ontbreekt.
- Er komt rook uit de UV-reiniger of de UV-reiniger verspreidt een brandlucht wanneer deze in werking is.



Opmerking: UV-licht kan schadelijk zijn voor ogen en huid. Houd dit apparaat altijd buiten het bereik van kinderen.

- 1 Spoel de opzetborstel na het poetsen schoon en schud het overtollige water eraf.

**Waarschuwing: Plaats tijdens de reiniging nooit het beschermkapje op de opzetborstel.**

- 2 Plaats uw vinger in de uitsparing van het deurtje boven aan de UV-reiniger en trek het deurtje (Fig. 13) open.
- 3 Plaats de opzetborstel op een van de 2 pinnen in de UV-reiniger met de borstelharen in de richting van de lamp (Fig. 14).

Opmerking: Gebruik de UV-reiniger alleen voor de reiniging van Philips Sonicare-opzetborstels.

Opmerking: Gebruik de UV-reiniger niet voor het schoonmaken van Philips Sonicare For Kids-opzetborstels.

- 4 Sluit de UV-reiniger aan op een stopcontact met het juiste voltage.
- 5 Sluit het deurtje en druk één keer op de groene aan/uitknop om de UV-reinigingscyclus te selecteren.

Opmerking: U kunt de UV-reiniger alleen inschakelen als het deurtje goed dicht zit.

Opmerking: De UV-reiniger stopt als u het deurtje tijdens de reinigingscyclus opent.

Opmerking: De UV-reinigingscyclus duurt 10 minuten en wordt daarna automatisch beëindigd.

- De UV-reiniger is in werking wanneer het licht door het venster schijnt.

## Schoonmaken

**Waarschuwing: Maak de opzetborstel, het handvat, de reisoplader en de UV-reiniger niet schoon in de vaatwasmachine.**

### Handvat van tandenborstel

- 1 Verwijder de opzetborstel en spoel de metalen aandrijfas af met warm water. Verwijder eventuele tandpastaresten (Fig. 15).

**Let op: Gebruik geen scherpe voorwerpen om de rubberen afdichting op de metalen aandrijfjas te duwen; dit kan schade veroorzaken.**

- 2 Veeg het handvat helemaal schoon met een vochtige doek.

## Opzetborstel

- 1 Spoel de borstel en de borstelharen na iedere poetsbeurt (Fig. 16) onder de kraan af.
- 2 Verwijder minimaal één keer per week de opzetborstel van het handvat en spoel het aansluitpunt van de borstel schoon met warm water.

## UV-reiniger (alleen bepaalde typen)

**Waarschuwing: Dompel de UV-reiniger niet in water en spoel het apparaat niet af onder de kraan.**

**Waarschuwing: Maak de UV-reiniger nooit schoon wanneer de UV-lamp heet is.**

Voor een optimale werking van de UV-reiniger raden wij u aan deze wekelijks schoon te maken.

- 1 Haal de stekker van de UV-reiniger uit het stopcontact.
- 2 Trek de lekbak recht uit het apparaat. Spoel de lekbak af en veeg deze schoon met een vochtige doek (Fig. 17).
- 3 Maak alle oppervlakken aan de binnenkant schoon met een vochtige doek.
- 4 Verwijder het afdekscherm dat zich voor de UV-lamp (Fig. 18) bevindt.

U verwijdert het scherm door de randjes naast de vergrendelingen beet te pakken, zachtjes te knijpen en het afdekscherm dan naar buiten te trekken.

- 5 Verwijder de UV-lamp.

Verwijder de lamp door deze vast te pakken en uit de metalen klem te trekken.

- 6 Maak het afdekscherm en de UV-lamp schoon met een vochtige doek.

**7** Plaats de UV-lamp terug.

Plaats de lamp terug door de onderkant op gelijke hoogte te houden met de metalen klem en de lamp in de klem te drukken.

**8** Plaats het afdekscherm terug.

Plaats het scherm terug. Houd daartoe de pinnen van het afdekscherm op gelijke hoogte met de openingen in het reflectievlak naast de UV-lamp. Houd het scherm recht en duw het in de openingen in de UV-reiniger.

## Opbergen

Als u het product langere tijd niet gebruikt, trekt u de stekker uit het stopcontact, maakt u het product schoon (zie het hoofdstuk 'Schoonmaken') en bewaart u het op een koele en droge plaats, buiten het bereik van direct zonlicht. U kunt de ingebouwde snoerwikkelaar gebruiken om het overtollige snoer van de UV-reiniger netjes op te bergen.

## Vervanging

### Opzetborstel

- Vervang de Philips Sonicare-opzetborstel om de 3 maanden voor een optimaal resultaat.
- Gebruik alleen vervangende opzetborstels van Philips Sonicare.

### UV-lamp

Vervangende UV-lampen zijn verkrijgbaar via het Philips Consumer Care Centre in uw land.

## Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU) (Fig. 22).

## 108 Nederlands

- Dit symbool betekent dat dit product een ingebouwde oplaadbare batterij bevat die niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2006/66/EC) (Fig. 23). Wij raden u aan om uw product in te leveren bij een officieel inzamelpunt of een Philips servicecentrum zodat een professional de oplaadbare batterij kan verwijderen.
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en accu's. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

### De oplaadbare batterij verwijderen

#### **Waarschuwing: MERK OP DAT DEZE PROCEDURE ONOMKEERBAAR IS.**

- Om de oplaadbare batterij te kunnen verwijderen, hebt u een gewone schroevendraaier nodig. Neem elementaire veiligheidsmaatregelen in acht wanneer u de hierna beschreven procedure uitvoert. Bescherm uw ogen, handen, vingers en het werkoppervlak.
- 1** Als u de oplaadbare batterij volledig wilt ontladen, neemt u het handvat van de oplader, schakelt u de Philips Sonicare in en laat u deze aan staan tot deze stopt. Herhaal deze stap totdat u de Philips Sonicare niet meer kunt inschakelen.
  - 2** Steek een schroevendraaier in de sleuf in de onderkant van het handvat en draai de schroevendraaier linksom om het afdekplaatje (Fig. 19) aan de onderkant te verwijderen.
  - 3** Houd het handvat ondersteboven en duw het omlaag op de aandrijfas zodat de onderdelen in het handvat (Fig. 20) naar buiten komen.
  - 4** Steek de schroevendraaier onder de printplaat naast de batterijaansluitingen en beweeg de schroevendraaier heen en weer om de aansluitingen los te breken. Verwijder de printplaat en wrik de batterij los uit de plastic houder (Fig. 21).

De batterij kan nu worden gerecycled en de rest van het product kan op de juiste manier worden weggegooid.

## Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) of lees de internationale garantieverklaring.

## Garantiebeperkingen

De volgende zaken vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie:

- Opzetborstels
- Beschadiging veroorzaakt door gebruik van niet-goedgekeurde vervangende onderdelen
- Beschadiging als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik, onachtzaamheid, wijzigingen of ongeautoriseerde reparaties
- Gewone slijtage, inclusief kerfjes, krasjes, schuurplekken, verkleuring of verbleking

## Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registe o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

## Perigo

- Mantenha o carregador afastado da água. Não o coloque nem o guarde sobre ou próximo de banheiras, lavatórios, lava-loiças, etc. com água. Nunca mergulhe o carregador em água ou em qualquer outro líquido. Após a limpeza, certifique-se de que o carregador está completamente seco antes de o voltar a ligar à rede.

## Aviso

- O fio de alimentação não pode ser substituído. Se o fio de alimentação estiver danificado, deverá desfazer-se do carregador.

- Solicite sempre a substituição do carregador por equipamentos originais para evitar perigos.
- Não utilize o carregador no exterior ou próximo de superfícies aquecidas.
- Se o aparelho apresentar quaisquer danos (cabeça da escova, punho da escova de dentes ou carregador), pare de o utilizar. O aparelho não contém peças que possam ser reparadas. Se o aparelho estiver danificado, contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país (consulte o capítulo "Garantia e assistência").

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se forem alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.

### **Cuidado**

- Não lave a cabeça de escovagem, a pega, o carregador, a cobertura do carregador e/ou o higienizador na máquina de lavar a loiça.
- Se tiver sido submetido a uma cirurgia da boca ou das gengivas nos últimos 2 meses, consulte o seu dentista antes de utilizar a escova de dentes.



- Consulte o seu dentista se sangrar excessivamente depois de utilizar esta escova de dentes ou se as hemorragias persistirem após 1 semana de utilização. Consulte o seu dentista também se sentir desconforto ou dor quando utiliza a Philips Sonicare.
- As escovas de dentes Philips Sonicare estão em conformidade com todas as normas de segurança para dispositivos eletromagnéticos. Se tiver um pacemaker ou outro dispositivo implantado, consulte o seu médico ou o fabricante do dispositivo antes da utilização.
- Se tiver preocupações médicas, consulte o seu médico antes de utilizar a Philips Sonicare.
- Este aparelho destina-se unicamente à lavagem dos dentes, gengivas e língua. Não o utilize para qualquer outro fim. Interrompa a utilização do aparelho e contacte o seu médico caso sinta algum desconforto ou dor.

- A escova de dentes Philips Sonicare é um aparelho de uso pessoal, pelo que não deve ser usada em vários pacientes em consultórios ou clínicas dentárias.
- Interrompa a utilização da cabeça de escovagem se esta apresentar cerdas esmagadas ou dobradas. Substitua a cabeça de escovagem de 3 em 3 meses ou mais cedo no caso de aparecerem sinais de desgaste.
- Não utilize outras cabeças a não ser as que são recomendadas pelo fabricante.
- Se a sua pasta de dentes contiver peróxido ou bicarbonato de sódio (comum nas pastas de dentes branqueadoras), limpe cuidadosamente a cabeça de escovagem com sabão e água após cada utilização. Previne assim possíveis fendas no plástico.

- Não insira objetos nas aberturas de ventilação do higienizador nem tape estas aberturas colocando-o numa superfície macia ou numa posição ou localização onde haja objetos que tapem estas aberturas (exemplos de objetos: revistas, lenços de papel e cabelo).
- A lâmpada UV fica quente durante e imediatamente após o ciclo de desinfecção. Não toque na lâmpada UV enquanto esta estiver quente.
- Não trabalhe com o purificador sem a estrutura de proteção colocada para evitar o contacto com lâmpadas quentes.
- Se o higienizador for utilizado para 3 ciclos de limpeza por UV consecutivos (ou seja, 3 vezes seguidas), desligue-o durante, pelo menos, 30 minutos antes de iniciar outro ciclo de limpeza por UV.

- Interrompa a utilização do higienizador se a lâmpada UV permanecer acesa quando a porta está aberta. A luz UV pode ser prejudicial para os olhos e a pele humana. Mantenha sempre o higienizador fora do alcance das crianças.

### **Campos eletromagnéticos (CEM)**

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis à exposição a campos eletromagnéticos.

### **Descrição geral (fig. 1)**

- 1 Tampa de proteção
- 2 Cabeça da escova com identificador exclusivo
- 3 Pega
- 4 Botão ligar/desligar
- 5 Indicador do nível de intensidade
- 6 Botão do nível de intensidade (+ e -)
- 7 Modos de escovagem
- 8 Botão de modo
- 9 Indicador do nível da bateria
- 10 Higienizador UV e base com carregador e enrolador de fio integrados (apenas modelos específicos)
  - Não ilustrado: Lâmpada UV
  - Não ilustrado: Tabuleiro de recolha de pingos do higienizador
  - Não ilustrado: Grelha de proteção da lâmpada UV
- 11 Cabo de alimentação com ficha
- 12 Cobertura do carregador com suportes para as cabeças da escova (modelos específicos)
- 13 Carregador de viagem
  - Não ilustrado: Estojo de viagem

O conteúdo da caixa pode variar com base no modelo adquirido.

## Preparar para a utilização

### Alterar o anel colorido (modelos específicos)

As cabeças de escovagem Sonicare incluem anéis coloridos para identificação das cabeças de escovagem.

Para alterar o anel colorido:

- 1 Puxe o anel colorido da base da cabeça de escovagem.
- 2 Coloque um novo anel deslizando uma extremidade do novo anel em torno da base da cabeça de escovagem.

### Colocar a cabeça de escovagem

- 1 Alinhe a cabeça de escovagem de forma a que as cerdas fiquem viradas para a parte da frente da pega. (Fig. 2)
- 2 Pressione firmemente a cabeça da escova contra a ponta metálica até a encaixar.

Nota: Há um pequeno espaço entre a cabeça de escovagem e a pega.

### Carregar o aparelho

- 1 Insira a ficha do carregador ou higienizador numa tomada eléctrica.
- 2 Coloque a pega no carregador ou no Higienizador UV.

A luz intermitente do indicador da bateria indica que a escova está a carregar. (Fig. 3)

- 1 LED verde fixo indica que a escova de dentes tem 34 a 66% de carga.
- 2 LEDs verdes fixos indicam que a escova de dentes tem 67 a 94% de carga.
- 3 LEDs verdes fixos indicam que a escova de dentes está totalmente carregada.

Nota: Quando a bateria da Philips Sonicare tiver pouca carga, ouvirá 3 sinais sonoros e 1 LED do indicador de carga fica intermitente a amarelo durante 30 segundos após concluir o ciclo de escovagem.

Nota: Para manter a bateria sempre completamente carregada, pode deixar a Philips Sonicare no carregador quando não está a ser

utilizada. Quando a Philips Sonicare está totalmente carregada, o carregador tem um consumo de energia mínimo.

Nota: A bateria demora pelo menos 24 horas a carregar por completo.

## Utilizar o aparelho

### Instruções de escovagem

- 1 Molhe as cerdas (Fig. 4) e aplique uma pequena quantidade de pasta de dentes (Fig. 5). (Fig. 4)
- 2 Coloque as cerdas da escova encostadas aos dentes num ângulo ligeiramente inclinado (45 graus), pressionando firmemente para que as cerdas alcancem a linha das gengivas ou ligeiramente abaixo da linha das gengivas. Uma mudança na vibração (e uma mudança subtil do som) alerta-o quando aplicar demasiada pressão durante a escovagem (Fig. 6).

Nota: Mantenha sempre o centro da escova em contacto com os dentes.

- 3 Prima o botão para ligar/desligar para ligar a Philips Sonicare (Fig. 7).
- 4 Aplique uma ligeira pressão para maximizar a eficácia da Philips Sonicare e deixe que esta faça as escovagens por si. Não esfregue.
- 5 Desloque lentamente a cabeça de escovagem pelos dentes num pequeno movimento para trás e para a frente, de modo a que as cerdas mais compridas alcancem os espaços interdentários (Fig. 8). Continue este movimento durante o ciclo de escovagem.
- 6 Para limpar as superfícies interiores dos dentes da frente, incline a pega da escova quase na vertical e faça várias rotações verticais de escovagem sobrepostas em cada dente (Fig. 9).
- 7 Inicie a escovagem na secção 1 (exterior dos dentes de cima) e escove durante 30 segundos (45 segundos no modo Deep Clean [Limpeza profunda]) antes de passar para a secção 2 (interior dos dentes de cima). Prossiga a escovagem na secção 3 (exterior dos dentes de baixo) e escove durante 30 segundos (45 segundos no modo Deep Clean [Limpeza profunda]) antes de passar para a secção 4 (interior dos dentes de baixo) (Fig. 10)).

Nota: Para se certificar de que escova toda a boca uniformemente, divida a boca em 4 secções, utilizando a função Quadpacer (consulte o capítulo 'Caraterísticas').

Note: Depois de concluir o ciclo de escovagem, pode escovar mais algum tempo a faze dos dentes usadas para mastigar e as áreas onde ocorrem (Fig. 11) manchas. Também pode escovar a língua, com a escova ligada ou desligada, como preferir.

Pode utilizar a Philips Sonicare de forma segura em:

- Aparelhos dentários (as cabeças da escova desgastam-se mais depressa quando utilizadas em aparelhos dentários).
- Restaurações dentárias (chumbos, coroas, revestimentos).

## Modos de escovagem

A Philips Sonicare começa automaticamente no modo Clean (Limpar) predefinido.

- 1 Antes de ligar a Philips Sonicare, prima o botão de modo para alternar entre os modos.
  - O modo de escovagem selecionado acende-se.
  - Depois de selecionar um modo de escovagem, este permanece ativo até ser selecionado outro modo.

Nota: Quando a escova de dentes está ligada, não é possível alternar entre modos.

Estão disponíveis os seguintes modos de escovagem:

**Clean (Limpar)** Limpeza completa da boca (2 minutos).

**Gum Care (Cuidado das gengivas)** Limpeza completa da boca (2 minutos) e limpeza suave das zonas sensíveis e ao longo da linha das gengivas (1 minuto).

**Refresh (Limpeza rápida)** (modelos específicos) Limpeza rápida de retoque (1 minuto).

**Sensitive (Sensível)** Limpeza suave para dentes e gengivas sensíveis (2 minutos).

## 120 Português

**Massage (Massagem)** (modelos específicos) Estimulação suave das gengivas (2 minutos).

**White (Branquear)** 2 minutos no modo Clean, seguidos de 30 segundos adicionais no modo White, para limpar os dentes da frente visíveis.

Nota: Quando a Sonicare for utilizada em estudos clínicos, deve ser selecionado o modo Clean (Limpar) predefinido de 2 minutos. O aparelho deve estar totalmente carregado. Desative a funcionalidade Easy-start. Em áreas onde ocorra excesso de manchas, pode ser aplicada uma escovagem adicional de 30 segundos para ajudar a remover as manchas.

## Caraterísticas

### Easy-start

A funcionalidade Easy-start aumenta gradualmente a potência durante as 14 primeiras escovagens para o ajudar a habituar-se à escovagem da escova de dentes Philips Sonicare. Esta escova de dentes Philips Sonicare é fornecida com a função Easy-start ativada.

### Ativar ou desativar a funcionalidade Easy-start

- 1 Coloque a cabeça da escova na pega.
- 2 Coloque a pega no carregador ligado à corrente.
  - Para desativar a função Easy-start:  
Mantenha o botão ligar/desligar e de modo premidos durante 5 segundos. Ouve 1 sinal sonoro para indicar que a funcionalidade Easy-start foi desativada.
  - Para ativar a função Easy-start:  
Mantenha o botão ligar/desligar e de modo premidos durante 5 segundos. Ouve 2 sinais sonoros para indicar que a funcionalidade Easy-start foi ativada.



Nota: Não se aconselha a utilização da função Easy-start para além do período de arranque inicial porque isso reduz a eficácia da Philips Sonicare na remoção da placa bacteriana.

Nota: A funcionalidade Easy-start só está ativa no modo Clean (Limpar).

## Smartimer

O Smartimer indica que o ciclo de escovagem está completo, desligando automaticamente a escova de dentes no final do ciclo de escovagem.

Os profissionais dentários recomendam uma escovagem de pelo menos dois minutos, duas vezes por dia.

## Quadpacer

- O Quadpacer é um temporizador de intervalo que inclui um breve sinal sonoro e uma pausa para o lembrar de que deve escovar as 4 secções da boca. Dependendo do modo de escovagem que tiver selecionado, o Quadpacer emite um sinal sonoro em intervalos diferentes durante o ciclo de escovagem. Consulte "Modos de escovagem" no capítulo "Utilizar o aparelho".

A funcionalidade Quadpacer neste modelo está ativada. Para desativar ou reativar a funcionalidade Quadpacer:

- 1 Coloque a pega com a cabeça de escovagem encaixada no carregador ligado à corrente.
- 2 Prima e mantenha premido o botão de modo até:
  - a Ouve 1 sinal sonoro para indicar que o Quadpacer foi desativado.
  - b Ouve 2 sinais sonoros para indicar que o Quadpacer foi ativado.

## Enrolador de fio no carregador Deluxe (apenas modelos específicos)

Se o seu modelo incluir a base e o carregador Deluxe, o carregador de viagem está pré-instalado no interior da cobertura. Se desejar encurtar o fio de alimentação, pode guardar o fio excedente no enrolador integrado na base do carregador.

## 122 Português

- 1 Para separar a cobertura do carregador da base do carregador, prima os dois encaixes cinzentos da base e puxe a cobertura branca do carregador para cima.
- 2 Enrole o fio excedente à volta da base cinzenta do carregador, como ilustrado na imagem. Certifique-se de que enrola o fio dentro dos dois encaixes.
- 3 Ao guardar o fio excedente, oriente o fio de alimentação para a pequena ranhura na parte traseira da base cinzenta de carga.
- 4 Volte a colocar a cobertura do carregador, pressionando-a sobre a base do carregador, até a encaixar.

Sugestão: Para uma maior comodidade durante viagens, pode retirar o carregador de viagem e utilizá-lo sem a cobertura e a base do carregador.

### **Enrolador de fio no higienizador com carregador integrado (apenas modelos específicos)**

Se o seu modelo incluir um higienizador, pode guardar o fio excedente no enrolador de fio integrado na base do higienizador.

### **Higienizador (apenas modelos específicos)**

- Com o higienizador UV, pode limpar a cabeça de escovagem após cada utilização (Fig. 12).

Desligue o higienizador, pare a sua utilização e ligue para o Apoio ao Cliente, se:

- a lâmpada UV permanecer acesa quando a porta está aberta;
- a janela estiver partida ou não se encontrar no higienizador;
- o higienizador libertar fumo ou um cheiro a queimado enquanto está em funcionamento.

Nota: A luz UV pode ser prejudicial para os olhos e a pele humana. Este dispositivo deve ser mantido sempre fora do alcance das crianças.

- 1 Depois da escovagem, enxagúe a cabeça da escova e sacuda o excesso de água.

**Aviso: Não coloque a tampa de protecção na cabeça da escova durante a desinfecção.**

- 2 Coloque um dedo na reentrância da porta, na parte superior do higienizador e abra a porta (Fig. 13).
- 3 Coloque a cabeça de escovagem num dos 2 encaixes no higienizador com as cerdas voltadas para a lâmpada (Fig. 14).

Nota: Limpe apenas cabeças da escova de encaixe da Philips Sonicare no higienizador.

Nota: Não limpe cabeças de escovagem Philips Sonicare for Kids no higienizador.

- 4 Certifique-se de que o higienizador está ligado a uma tomada eléctrica funcional com a voltagem correcta.
- 5 Feche a porta e prima o botão verde de ligar/desligar uma vez para seleccionar o ciclo de limpeza UV.

Nota: Só pode ligar o higienizador se a porta estiver fechada correctamente.

Nota: O higienizador é interrompido se abrir a porta durante o ciclo de desinfecção.

Nota: O ciclo do higienizador dura 10 minutos e, em seguida, desliga-se automaticamente.

- O higienizador está em funcionamento quando a luz brilha através da janela.

## Limpeza

**Aviso: Não lave a cabeça da escova, a pega, o carregador de viagem ou o higienizador UV na máquina de lavar a loiça.**

### Pega da escova de dentes

- 1 Retire a cabeça da escova e enxague a extremidade metálica com água morna. Certifique-se de que remove todos os resíduos de pasta de dentes (Fig. 15).

**Atenção: Não pressione o vedante de borracha na extremidade metálica com objetos afiados pois pode danificá-lo.**

- 2 Limpe a superfície da pega com um pano húmido.

## Cabeça da escova

- 1 Enxague a cabeça da escova e as cerdas após cada utilização (Fig. 16).
- 2 Retire a cabeça da escova da pega e enxague a ligação da cabeça da escova com água morna pelo menos uma vez por semana.

## Higienizador UV (apenas modelos específicos)

**Aviso: Não mergulhe o higienizador em água, nem o enxague em água corrente.**

**Aviso: Não limpe o Higienizador UV enquanto a lâmpada UV estiver quente.**

Para o máximo de eficácia, recomendamos a limpeza semanal do germicida.

- 1 Desligue o Higienizador UV da corrente.
- 2 Puxe o tabuleiro de recolha de pingos para fora. Enxague o tabuleiro de recolha de pingos e limpe-o com um pano (Fig. 17) húmido.
- 3 Limpe todas as superfícies interiores com um pano húmido.
- 4 Retire a estrutura de protecção em frente à lâmpada (Fig. 18) UV.

Para remover a estrutura, segure nas extremidades junto aos encaixes, aperte suavemente e puxe a estrutura de protecção para fora.

- 5 Retire a lâmpada UV.

Para retirar a lâmpada, agarre-a e puxe-a para fora da abraçadeira metálica.

- 6 Limpe a estrutura de protecção e a lâmpada UV com um pano húmido.
- 7 Volte a colocar a lâmpada UV.

Para voltar a colocar a lâmpada, alinhe a base da lâmpada com a abraçadeira metálica e empurre-a para o sítio.

- 8 Volte a colocar a estrutura de protecção.

Para voltar a colocar a estrutura, alinhe os pinos da grelha com as ranhuras na superfície refletora, junto da lâmpada UV. Empurre a grelha na direção das ranhuras do higienizador.

## Arrumação

Se não pretender utilizar o produto por um longo período de tempo, desligue-o da corrente eléctrica, limpe-o (consulte o capítulo "Limpeza") e guarde-o num local fresco e seco onde não incida luz solar directa. Pode utilizar o enrolador do fio integrado para guardar o fio em excesso do higienizador UV de uma forma organizada.

## Substituição

### Cabeça de escovagem

- Substitua as cabeças da escova Philips Sonicare a cada 3 meses para obter os melhores resultados.
- Utilize apenas as cabeças de escovagem de substituição Philips Sonicare.

### Lâmpada UV

As lâmpadas UV de substituição estão disponíveis através do Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.

## Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE) (Fig. 22).
- Este símbolo significa que este produto contém uma bateria recarregável incorporada que não deve ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 23) (2006/66/CE). Recomendamos vivamente que leve o seu produto a um ponto de recolha oficial ou a um centro de assistência da Philips para que um técnico qualificado retire a bateria recarregável.
- Cumpra as regras nacionais de recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos, e pilhas recarregáveis. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

## Retirar a bateria recarregável

**Aviso: TENHA EM ATENÇÃO QUE ESTE PROCESSO NÃO É REVERSÍVEL.**

- Para retirar a bateria recarregável, necessita de uma chave de parafusos de ponta plana (normal). Respeite as precauções básicas de segurança quando executar o procedimento descrito em baixo. Proteja os olhos, as mãos, os dedos e a sua superfície de trabalho.
- 1 Para descarregar totalmente a bateria recarregável, retire a pega do carregador, ligue a Philips Sonicare e mantenha-a em funcionamento até parar. Repita este passo até não conseguir ligar a Philips Sonicare.
- 2 Introduza uma chave de fendas na ranhura localizada na parte inferior da pega e rode-a para a esquerda de modo a libertar a cobertura (Fig. 19) inferior.
- 3 Mantenha a pega virada ao contrário e pressione o eixo para libertar os componentes internos da pega (Fig. 20).
- 4 Introduza a chave de parafusos por debaixo da placa de circuito, próximo das ligações da bateria, e rode a chave de forma a quebrar essas ligações. Retire a placa de circuito e levante a bateria do compartimento (Fig. 21) de plástico.

A bateria recarregável pode agora ser reciclada e o produto restante pode ser eliminado corretamente.

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia internacional.

## Restrições à garantia

As seguintes situações não estão abrangidas pelos regulamentos da garantia internacional:

- Cabeças de escova.
- Danos causados pela utilização de peças de substituição não autorizadas.

- Danos causados por utilização indevida, abuso, negligência, alterações ou reparação não autorizada.
- Desgaste normal, incluindo falhas, riscos, erosão, descoloração ou desvanecimento.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

## Κίνδυνος

- Κρατήστε τη βάση φόρτισης μακριά από νερό. Μην την τοποθετείτε ή την αποθηκεύετε πάνω από ή κοντά σε νερό που περιέχεται σε μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κ.λπ. Μην βυθίζετε τη βάση φόρτισης σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης είναι εντελώς στεγνή προτού τη συνδέσετε στην πρίζα.

## Προειδοποίηση

- Το καλώδιο δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να απορρίψετε τη βάση φόρτισης.
- Να αντικαθιστάτε πάντα τη βάση φόρτισης με γνήσια ανταλλακτικά για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους.



- Μην χρησιμοποιείτε τη βάση φόρτισης σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Αν η συσκευή υποστεί οποιαδήποτε βλάβη (κεφαλή βουρτσίσματος, λαβή οδοντόβουρτσας ή βάση φόρτισης), σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε. Αυτή η συσκευή δεν περιλαμβάνει επισκευάσιμα εξαρτήματα. Αν η συσκευή υποστεί βλάβη, επικοινωνήστε με το Κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα σας (βλ. κεφάλαιο "Εγγύηση και υποστήριξη").
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.

## Προσοχή

- Μην καθαρίζετε τις κεφαλές βουρτσίσματος, τη λαβή, τη βάση φόρτισης, το κάλυμμα της βάσης φόρτισης ή/και τον απολυμαντή στο πλυντήριο πιάτων.
- Αν έχετε χειρουργηθεί στο στόμα ή τα ούλα κατά τους 2 προηγούμενους μήνες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας προτού χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσα.
- Συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας αν παρουσιαστεί υπερβολική αιμορραγία μετά τη χρήση αυτής της οδοντόβουρτσας ή αν η αιμορραγία εξακολουθήσει να παρουσιάζεται μετά από 1 εβδομάδα χρήσης. Επίσης, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας αν αισθανθείτε δυσφορία ή πόνο, όταν χρησιμοποιήσετε τη Philips Sonicare.
- Η οδοντόβουρτσα Philips Sonicare συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας για τις ηλεκτρομαγνητικές συσκευές. Αν έχετε βηματοδότη ή οποιαδήποτε άλλη εμφυτευμένη συσκευή, επικοινωνήστε με το γιατρό σας ή τον κατασκευαστή της εμφυτευμένης συσκευής πριν από τη χρήση.

- Αν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν από τη χρήση της Philips Sonicare.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τον καθαρισμό δοντιών, ούλων και γλώσσας. Μην τη χρησιμοποιήσετε για κανέναν άλλο σκοπό. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το γιατρό σας σε περίπτωση που νιώσετε δυσφορία ή πόνο.
- Η οδοντόβουρτσα Philips Sonicare είναι συσκευή προσωπικής φροντίδας και δεν προορίζεται για χρήση σε πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρεία ή ιατρικά κέντρα.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε την κεφαλή βουρτσίσματος, αν οι τρίχες της καταστραφούν ή λυγίσουν. Να αντικαθιστάτε την κεφαλή βουρτσίσματος κάθε 3 μήνες ή και νωρίτερα, αν εμφανιστούν σημάδια φθοράς.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικές κεφαλές βουρτσίσματος από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.

- Αν η οδοντόκρεμά σας περιέχει υπεροξείδιο του υδρογόνου, μαγειρική σόδα ή άλλα διττανθρακικά συστατικά (συνήθη σε λευκαντικές οδοντόκρεμες), να καθαρίζετε πολύ καλά την κεφαλή βουρτσίσματος με νερό και σαπούνι μετά από κάθε χρήση. Έτσι αποτρέπετε την πιθανή θραύση του πλαστικού.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα εξόδου αέρα του απολυμαντή και μην φράζετε αυτά τα ανοίγματα εξόδου αέρα τοποθετώντας τον σε μαλακή επιφάνεια ή σε θέση όπου άλλα αντικείμενα μπορεί να φράξουν αυτά τα ανοίγματα (π.χ. περιοδικά, χαρτομάντιλα, τρίχες).
- Ο λαμπτήρας UV είναι ζεστός κατά τη διάρκεια του κύκλου απολύμανσης και αμέσως μετά. Μην αγγίζετε το λαμπτήρα UV, όταν UV είναι ζεστός.
- Μην χρησιμοποιείτε τον απολυμαντή χωρίς το προστατευτικό κάλυμμα, για να αποφύγετε την επαφή με τον ζεστό λαμπτήρα.
- Αν ο απολυμαντής έχει χρησιμοποιηθεί για 3 συνεχόμενους κύκλους καθαρισμού UV (δηλαδή 3 φορές στη σειρά), απενεργοποιήστε τον για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν ξεκινήσετε έναν άλλο κύκλο καθαρισμού UV.

- Αν ο λαμπτήρας UV παραμένει αναμμένος όταν η θύρα είναι ανοικτή, διακόψτε τη χρήση του απολυμαντή. Η υπεριώδης ακτινοβολία ενδέχεται να είναι επιβλαβής για το ανθρώπινο μάτι και το δέρμα. Διατηρείτε πάντοτε τον απολυμαντή μακριά από παιδιά.

### Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

### Γενική περιγραφή (Εικ.1)

- 1 Κάλυμμα ταξιδιού για υγιεινή
- 2 Κεφαλή βουρτσίσματος με μοναδικό αναγνωριστικό
- 3 Λαβή
- 4 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 5 Ένδειξη επιπέδου έντασης
- 6 Κουμπί επιπέδου έντασης (+ και -)
- 7 Λειτουργίες βουρτσίσματος
- 8 Κουμπί λειτουργιών
- 9 Ένδειξη στάθμης μπαταρίας
- 10 Βάση απολυμαντή UV με ενσωματωμένο φορτιστή και στήριγμα καλωδίου (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
  - Δεν απεικονίζονται: Λαμπτήρας UV
  - Δεν απεικονίζονται: Δίσκος περισυλλογής υγρών απολυμαντή
  - Δεν απεικονίζονται: Προστατευτικό κάλυμμα για λαμπτήρα UV
- 11 Καλώδιο με φισ
- 12 Κάλυμμα βάσης φόρτισης με στήριγματα για τις κεφαλές βουρτσίσματος (σε επιλεγμένα μοντέλα)
- 13 Βάση φόρτισης ταξιδιού
  - Δεν απεικονίζονται: Θήκη ταξιδιού

Το περιεχόμενο της συσκευασίας ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο που έχετε αγοράσει.

## Προετοιμασία για χρήση

### Αλλαγή δακτυλίου με χρωματική κωδικοποίηση (για επιλεγμένα μοντέλα)

Οι κεφαλές βουρτσίσματος Sonicare διαθέτουν εναλλάξιμους δακτυλίους με χρωματική κωδικοποίηση, για να αναγνωρίζετε την κεφαλή σας.

Για να αλλάξετε το δακτύλιο με χρωματική κωδικοποίηση:

- 1 Τραβήξτε το δακτύλιο με χρωματική κωδικοποίηση από το κάτω μέρος της κεφαλής βουρτσίσματος.
- 2 Εγκαταστήστε ένα νέο δακτύλιο, περνώντας το ένα άκρο του καινούργιου δακτυλίου στο κάτω μέρος της κεφαλής βουρτσίσματος.

### Προσάρτηση της κεφαλής βουρτσίσματος

- 1 Ευθυγραμμίστε την κεφαλή βουρτσίσματος, έτσι ώστε οι τρίχες να είναι στραμμένες προς την ίδια κατεύθυνση με το μπροστινό μέρος της λαβής (Εικ. 2).
- 2 Πιέστε σταθερά την κεφαλή βουρτσίσματος πάνω στο μεταλλικό άξονα μέχρι να σταματήσει.

Σημείωση: Υπάρχει ένα μικρό κενό ανάμεσα στην κεφαλή βουρτσίσματος και τη λαβή.

### Φόρτιση της συσκευής

- 1 Συνδέστε το φις της βάσης φόρτισης ή του απολυμαντή στην πρίζα.
- 2 Τοποθετήστε τη λαβή στη βάση φόρτισης ή στον απολυμαντή.

Η λυχνία που αναβοσβήνει στην ένδειξη στάθμης μπαταρίας δείχνει ότι η οδοντόβουρσα φορτίζεται (Εικ. 3).

- Η 1 λυχνία LED που ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα δείχνει ότι η οδοντόβουρσα είναι 34-66% φορτισμένη.
- Οι 2 λυχνίες LED που ανάβουν σταθερά με πράσινο χρώμα δείχνουν ότι η οδοντόβουρσα είναι 67-94% φορτισμένη.
- Οι 3 λυχνίες LED που ανάβουν σταθερά με πράσινο χρώμα δείχνουν ότι η οδοντόβουρσα είναι πλήρως φορτισμένη.

**Σημείωση:** Αν η ισχύς της μπαταρίας της Philips Sonicare είναι χαμηλή, μετά τον κύκλο βουρτσίσματος θα ακούσετε 3 ηχητικά σήματα και θα αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα για 30 δευτερόλεπτα 1 λυχνία LED στην ένδειξη φόρτισης.

**Σημείωση:** Για να διατηρείτε την μπαταρία πλήρως φορτισμένη, μπορείτε να αφήνετε τη Philips Sonicare στη βάση φόρτισης, όταν δεν την χρησιμοποιείτε. Όταν η Philips Sonicare φορτιστεί πλήρως, ο φορτιστής καταναλώνει ελάχιστη ενέργεια από την πρίζα.

**Σημείωση:** Για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας χρειάζονται τουλάχιστον 24 ώρες.

## Χρήση της συσκευής

### Οδηγίες βουρτσίσματος

- 1 Βρέξτε τις τρίχες (Εικ. 4) της βούρτσας και απλώστε μια μικρή ποσότητα οδοντόκρεμας (Εικ. 5). (Εικ. 4)
- 2 Τοποθετήστε τις τρίχες της οδοντόβουρτσας στα δόντια ώστε να σχηματίζουν μικρή γωνία (45 μοίρες), πιέζοντας σταθερά μέχρι να φτάσουν στη γραμμή των ούλων ή λίγο κάτω από αυτή. Μια αλλαγή στη δόνηση (και μια μικρή αλλαγή στον ήχο) σας ειδοποιεί, όταν ασκείτε μεγάλη πίεση κατά τη διάρκεια του βουρτσίσματος (Εικ. 6).

**Σημείωση:** Φροντίστε ώστε το κέντρο της οδοντόβουρτσας να είναι σε διαρκή επαφή με τα δόντια.

- 3 Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, για να ενεργοποιήσετε τη Philips Sonicare (Εικ. 7).
- 4 Εφαρμόστε ελαφριά πίεση για να μεγιστοποιήσετε την αποτελεσματικότητα της Philips Sonicare και αφήστε την οδοντόβουρτσα Philips Sonicare να κάνει όλη τη δουλειά για εσάς. Μην τρίβετε τα δόντια σας.
- 5 Μετακινήστε απαλά και αργά την κεφαλή βουρτσίσματος κατά μήκος των δοντιών με μικρές κινήσεις εμπρός-πίσω, έτσι ώστε οι μακρύτερες τρίχες να φτάνουν ανάμεσα στα δόντια (Εικ. 8). Συνεχίστε αυτή την κίνηση καθ' όλη τη διάρκεια του βουρτσίσματος.
- 6 Για να καθαρίσετε τις εσωτερικές επιφάνειες των μπροστινών δοντιών, γείρετε τη λαβή της οδοντόβουρτσας έτσι ώστε να είναι σε ημικατακόρυφη θέση και βουρτσίστε κάθε δόντι (Εικ. 9) με πολλές κατακόρυφες, αλληλοεπικαλυπτόμενες κινήσεις.

## 136 Ελληνικά

- Ξεκινήστε το βούρτσισμα στο τμήμα 1 (εξωτερική πλευρά άνω οδοντοστοιχίας) και βουρτσίστε για 30 δευτερόλεπτα (45 δευτερόλεπτα στη λειτουργία Deer Clean) προτού προχωρήσετε στο τμήμα 2 (εσωτερική πλευρά άνω οδοντοστοιχίας). Συνεχίστε το βούρτσισμα στο τμήμα 3 (εξωτερική πλευρά κάτω οδοντοστοιχίας) και βουρτσίστε για 30 δευτερόλεπτα (45 δευτερόλεπτα στη λειτουργία Deer Clean) προτού προχωρήσετε στο τμήμα 4 (εσωτερική πλευρά κάτω οδοντοστοιχίας (Εικ. 10)).

**Σημείωση:** Για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφο βούρτσισμα, χωρίστε το στόμα σε 4 τμήματα χρησιμοποιώντας το Quadracer (δείτε το κεφάλαιο "Χαρακτηριστικά").

**Σημείωση:** Αφού ολοκληρώσετε τον κύκλο βουρτσίσματος, μπορείτε να προχωρήσετε στο βούρτσισμα των σημείων μάσησης των δοντιών σας και των σημείων με λεκέδες (Εικ. 11). Μπορείτε επίσης να βουρτσίσετε τη γλώσσα σας, με την οδοντόβουρτσα ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη, ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.

Η Philips Sonicare μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε:

- Σιδεράκια (οι κεφαλές βουρτσίσματος φθείρονται πιο γρήγορα όταν χρησιμοποιούνται σε σιδεράκια)
- Οδοντιατρικές αποκαταστάσεις (σφραγίσματα, γέφυρες, επικαλύψεις).

### Λειτουργίες βουρτσίσματος

Η Philips Sonicare ξεκινά αυτόματα στην προεπιλεγμένη λειτουργία Clean (Καθαρισμός).

- Για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών, πατήστε το κουμπί επιλογής λειτουργιών πριν ενεργοποιήσετε τη Philips Sonicare.
  - Η επιλεγμένη λειτουργία βουρτσίσματος ανάβει.
  - Όταν επιλέξετε μια λειτουργία βουρτσίσματος, αυτή θα παραμείνει ενεργή μέχρι να επιλέξετε κάποια άλλη λειτουργία.

**Σημείωση:** Όταν η οδοντόβουρτσα είναι ενεργοποιημένη, δεν είναι δυνατή η εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών.

Οι διαθέσιμες λειτουργίες βουρτσίσματος είναι οι εξής:

Clean (Καθαρισμός) Ολοκληρωμένος καθαρισμός του στόματος (2 λεπτά).



Gum care (Φροντίδα ούλων) Ολοκληρωμένος καθαρισμός του στόματος (2 λεπτά) και ήπιος καθαρισμός σε προβληματικές περιοχές και κατά μήκος της γραμμής των ούλων (1 λεπτό).

Refresh (Φρεσκάρισμα) (επιλεγμένα μοντέλα) Απλός καθαρισμός για γρήγορο φρεσκάρισμα (1 λεπτό).

Sensitive (Ευαίσθητη) Απαλός καθαρισμός για ευαίσθητα ούλα και δόντια (2 λεπτά).

Massage (Μασάζ) (επιλεγμένα μοντέλα) Απαλή διέγερση των ούλων (2 λεπτά).

White 2 λεπτά στη λειτουργία Clean και επιπλέον 30 δευτερόλεπτα στη λειτουργία White, για εστίαση στα μπροστινά δόντια που φαίνονται.

**Σημείωση:** Όταν η Sonicare χρησιμοποιείται σε κλινικές μελέτες, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί με την προεπιλεγμένη λειτουργία Clean 2 λεπτών σε υψηλή ένταση. Η λαβή πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία Easy-start. Σε περιοχές με εκτεταμένους λεκέδες, 30 επιπλέον δευτερόλεπτα βουρτσίσματος μπορούν να βοηθήσουν στην απομάκρυνση των λεκέδων.

## Χαρακτηριστικά

### Easy-start

Η λειτουργία Easy-start αυξάνει σταδιακά την ισχύ κατά τα πρώτα 14 βουρτσίσματα, ώστε να εξοικειωθείτε με το βούρτσισμα με την οδοντόβουρτσα Philips Sonicare. Αυτή η οδοντόβουρτσα Philips Sonicare διατίθεται με τη λειτουργία Easy-start ενεργοποιημένη.

### Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας Easy-start

- 1 Προσαρτήστε την κεφαλή βουρτσίσματος στη λαβή.
  - 2 Τοποθετήστε τη λαβή στη συνδεδεμένη στην πρίζα βάση φόρτισης.
- Για να απενεργοποιήσετε το Easy-start

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και λειτουργιών για 5 δευτερόλεπτα. Θα ακούσετε 1 ηχητικό σήμα που υποδεικνύει ότι η λειτουργία Easy-start έχει απενεργοποιηθεί.

- Για να ενεργοποιήσετε το Easy-start:

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και λειτουργιών για 5 δευτερόλεπτα. Θα ακούσετε 2 ηχητικά σήματα που υποδεικνύουν ότι η λειτουργία Easy-start έχει ενεργοποιηθεί.

**Σημείωση:** Η χρήση της λειτουργίας Easy-start πέραν της αρχικής περιόδου κλιμάκωσης δεν συνιστάται και μειώνει την αποτελεσματικότητα της Philips Sonicare ως προς την αφαίρεση της πλάκας.

**Σημείωση:** Η λειτουργία Easy-start είναι ενεργή μόνο στη λειτουργία Clean.

## Smartimer

Το Smartimer υποδεικνύει ότι ο κύκλος βουρτσίσματος έχει ολοκληρωθεί, απενεργοποιώντας αυτόματα την οδοντόβουρτσα στο τέλος του κύκλου βουρτσίσματος.

Οι οδοντίατροι συνιστούν να βουρτσίζετε τα δόντια σας δύο φορές την ημέρα για τουλάχιστον 2 λεπτά.

## Quadpacer

- Το Quadpacer είναι ένα χρονόμετρο διαστημάτων, το οποίο παράγει ένα σύντομο ηχητικό σήμα και διακόπτει προσωρινά το βούρτσισμα, για να σας υπενθυμίζει να βουρτσίζετε τα 4 τμήματα του στόματος. Ανάλογα με τη λειτουργία βουρτσίσματος που έχετε επιλέξει, το Quadpacer ηχεί σε διαφορετικά χρονικά διαστήματα στη διάρκεια του κύκλου βουρτσίσματος. Δείτε την ενότητα Λειτουργίες βουρτσίσματος στο κεφάλαιο "Χρήση της συσκευής".

Η λειτουργία Quadpacer είναι ενεργοποιημένη σε αυτό το μοντέλο. Για να απενεργοποιήσετε ή να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία Quadpacer:

- 1 Τοποθετήστε τη λαβή με μια κεφαλή βουρτσίσματος στη βάση φόρτισης που έχετε συνδέσει στην πρίζα.
- 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργιών έως ότου:
  - a Θα ακούσετε 1 ηχητικό σήμα που υποδεικνύει ότι το Quadpacer έχει απενεργοποιηθεί.
  - b Θα ακούσετε 2 ηχητικά σήματα που υποδεικνύουν ότι το Quadpacer έχει ενεργοποιηθεί.

## Στήριγμα καλωδίου στην πολυτελή βάση φόρτισης (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Αν ο τύπος σας περιλαμβάνει το πολυτελές κάλυμμα φορτιστή και την πολυτελή βάση, ο φορτιστής ταξιδιού είναι προεγκατεστημένος στο εσωτερικό του καλύμματος. Αν θέλετε να κοντύνετε το καλώδιο τροφοδοσίας, μπορείτε να αποθηκεύσετε το καλώδιο που περισσεύει στο ενσωματωμένο στήριγμα καλωδίου στη βάση φόρτισης.

- 1 Για να διαχωρίσετε το κάλυμμα της βάσης φόρτισης από τη βάση φόρτισης, πιέστε τις δύο γκρι μπάρες συγκράτησης στη βάση φόρτισης και τραβήξτε το λευκό κάλυμμα της βάσης φόρτισης προς τα επάνω.
- 2 Τυλίξτε το καλώδιο που περισσεύει γύρω από τη γκρι βάση φόρτισης, όπως φαίνεται στην εικόνα. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τυλίξει το καλώδιο στο εσωτερικό των δύο μοχλών συγκράτησης.
- 3 Αφού αποθηκεύσετε το καλώδιο που περισσεύει, περάστε το καλώδιο από τη μικρή εγκοπή στο πίσω μέρος της γκρι βάσης φόρτισης.
- 4 Για να επανατοποθετήσετε το κάλυμμα της βάσης φόρτισης, πιέστε το προς τα κάτω στη βάση φόρτισης μέχρι να εφαρμόσει στη θέση του.

**Συμβουλή:** Για μεγαλύτερη άνεση κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, μπορείτε να αφαιρέσετε τη βάση φόρτισης ταξιδιού και να την χρησιμοποιήσετε χωρίς το κάλυμμα και τη βάση φόρτισης.

## Στήριγμα καλωδίου στον απολυμαντή με ενσωματωμένη βάση φόρτισης (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Αν ο τύπος που διαθέτετε περιλαμβάνει τον απολυμαντή, μπορείτε να αποθηκεύσετε το καλώδιο που περισσεύει στο ενσωματωμένο στήριγμα καλωδίου στη βάση του απολυμαντή.

## Απολύμανση (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

- Με τον απολυμαντή UV, μπορείτε να καθαρίσετε την κεφαλή βουρτσίσματος μετά από κάθε χρήση (Εικ. 12).

Αποσυνδέστε τον απολυμαντή, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση καταναλωτών αν:

- Ο λαμπτήρας UV παραμένει αναμμένος όταν η θύρα είναι ανοικτή.
- Το παράθυρο του απολυμαντή είναι σπασμένο ή λείπει.

- Βγαίνει καπνός ή μυρωδιά καμένου από τον απολυμαντή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.

**Σημείωση:** Η υπεριώδης ακτινοβολία ενδέχεται να είναι επιβλαβής για το ανθρώπινο μάτι και το δέρμα. Διατηρείτε πάντοτε αυτήν τη συσκευή μακριά από παιδιά.

- 1 Μετά το βούρτσισμα, ξεπλύνετε την κεφαλή βουρτσίσματος και τινάξτε την για να φύγει το νερό που περισσεύει.

**Προειδοποίηση: Μην τοποθετείτε το κάλυμμα ταξιδιού στην κεφαλή βουρτσίσματος κατά την απολύμανση.**

- 2 Τοποθετήστε το δάκτυλό σας στην εσοχή της θύρας στο επάνω μέρος του απολυμαντή και ανοίξτε τη θύρα (Εικ. 13).
- 3 Τοποθετήστε την κεφαλή βουρτσίσματος στο ένα από τα 2 στηρίγματα του απολυμαντή με τις τρίχες στραμμένες προς το λαμπτήρα (Εικ. 14).

**Σημείωση:** Να καθαρίζετε μόνο τις κουμπωτές κεφαλές βουρτσίσματος Philips Sonicare στον απολυμαντή.

**Σημείωση:** Μην καθαρίζετε τις κεφαλές βουρτσίσματος Philips Sonicare For Kids στον απολυμαντή.

- 4 Βεβαιωθείτε ότι ο απολυμαντής είναι συνδεδεμένος σε πρίζα κατάλληλης τάσης που λειτουργεί.
- 5 Κλείστε τη θύρα και πατήστε το πράσινο κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μία φορά, για να επιλέξετε τον κύκλο καθαρισμού UV.

**Σημείωση:** Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τον απολυμαντή μόνο αν η θύρα έχει κλείσει σωστά.

**Σημείωση:** Ο απολυμαντής σταματά να λειτουργεί αν ανοίξετε τη θύρα στη διάρκεια του κύκλου απολύμανσης.

**Σημείωση:** Ο κύκλος απολύμανσης διαρκεί 10 λεπτά και στη συνέχεια ο απολυμαντής απενεργοποιείται αυτόματα.

- Ο απολυμαντής βρίσκεται σε λειτουργία όταν η λυχνία ανάβει στο παράθυρο.

## Καθάρισμα

**Προειδοποίηση:** Μην καθαρίζετε την κεφαλή βουρτσίσματος, τη λαβή, τη βάση φόρτισης ταξιδιού ή/και τον απολυμαντή UV στο πλυντήριο πιάτων.

### Λαβή οδοντόβουρτσας

- 1 Αφαιρέστε την κεφαλή βουρτσίσματος και ξεπλύνετε την περιοχή του μεταλλικού άξονα με ζεστό νερό. Φροντίστε να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα οδοντόκρεμας (Εικ. 15).

**Προσοχή:** Μην πιέζετε το κάλυμμα από καουτσούκ πάνω στον μεταλλικό άξονα με αιχμηρά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

- 2 Καθαρίστε ολόκληρη την επιφάνεια της λαβής με ένα υγρό πανί.

### Κεφαλή βουρτσίσματος

- 1 Ξεπλένετε την κεφαλή βουρτσίσματος και τις τρίχες μετά από κάθε χρήση (Εικ. 16).
- 2 Τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, να αφαιρείτε την κεφαλή βουρτσίσματος από τη λαβή και να ξεπλένετε τη σύνδεση της κεφαλής βουρτσίσματος με ζεστό νερό.

### Απολυμαντής (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

**Προειδοποίηση:** Μην βυθίζετε τον απολυμαντή σε νερό και μην τον ξεπλένετε στη βρύση.

**Προειδοποίηση:** Μην καθαρίζετε τον απολυμαντή όταν ο λαμπτήρας UV είναι ζεστός.

Για βέλτιστη αποτελεσματικότητα, συνιστάται να καθαρίζετε τον απολυμαντή σας κάθε εβδομάδα.

- 1 Αποσυνδέστε τον απολυμαντή.
- 2 Αφαιρέστε το δίσκο περισυλλογής υγρών. Ξεπλένετε το δίσκο περισυλλογής υγρών και καθαρίστε τον με ένα νωπό πανί (Εικ. 17).
- 3 Καθαρίστε όλες τις εσωτερικές επιφάνειες με ένα υγρό πανί.
- 4 Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα μπροστά από το λαμπτήρα (Εικ. 18) UV.

## 142 Ελληνικά

Για να αφαιρέσετε την οθόνη, κρατήστε σταθερά τα άκρα δίπλα στα εξαρτήματα συγκράτησης, πιέστε απαλά και τραβήξτε προς τα έξω την προστατευτική οθόνη.

### 5 Αφαιρέστε το λαμπτήρα UV.

Για να αφαιρέσετε το λαμπτήρα, πιάστε τον και τραβήξτε τον από το μεταλλικό άγκιστρο.

### 6 Καθαρίστε το προστατευτικό κάλυμμα και το λαμπτήρα UV με ένα υγρό πανί.

### 7 Επανατοποθετήστε το λαμπτήρα UV.

Για να επανατοποθετήσετε το λαμπτήρα, ευθυγραμμίστε το κάτω μέρος του λαμπτήρα με το μεταλλικό άγκιστρο και σπρώξτε το λαμπτήρα στο άγκιστρο.

### 8 Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα.

Για να επανατοποθετήσετε την οθόνη, ευθυγραμμίστε τα στηρίγματα στην οθόνη με τις υποδοχές στην ανακλαστική επιφάνεια κοντά στο λαμπτήρα UV. Πιέστε την οθόνη μέσα στις υποδοχές του απολυμαντή.

## Αποθήκευση

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το από την πρίζα, καθαρίστε το (βλ. κεφάλαιο "Καθαρισμός") και αποθηκεύστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ενσωματωμένο στήριγμα καλωδίου, για να αποθηκεύσετε το καλώδιο του απολυμαντή UV που περισεύει οργανωμένα.

## Αντικατάσταση

### Κεφαλή βουρτσίσματος

- Για βέλτιστα αποτελέσματα, αντικαθιστάτε τις κεφαλές βουρτσίσματος Philips Sonicare κάθε 3 μήνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος Sonicare της Philips.

## Λαμπτήρας UV

Για ανταλλακτικούς λαμπτήρες UV, απευθυνθείτε στο Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.

## Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/ΕΕ) (Εικ. 22).
- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν αυτό περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 23) (2006/66/ΕΚ). Σας συμβουλεύουμε να μεταφέρετε το προϊόν σας σε επίσημο σημείο συλλογής ή κέντρο επισκευών της Philips για να αφαιρέσει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ένας επαγγελματίας.
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

**Προειδοποίηση: ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ ΑΥΤΗ Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΗ ΑΝΑΣΤΡΕΨΙΜΗ.**

- Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, χρειάζεστε ένα κατασβίδι επίπεδης κεφαλής (τυπικό). Εφαρμόστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας όταν θα ακολουθήσετε την παρακάτω διαδικασία. Βεβαιωθείτε ότι προστατεύετε τα μάτια, τα χέρια, τα δάχτυλα σας και την επιφάνεια πάνω στην οποία εργάζεστε.
- 1 Για να αποφορτίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, αφαιρέστε τη λαβή από τη βάση φόρτισης, ενεργοποιήστε την Philips Sonicare και αφήστε τη να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει. Επαναλάβετε αυτό το βήμα μέχρι να μην μπορείτε πλέον να ενεργοποιήσετε την Philips Sonicare.
  - 2 Εισαγάγετε ένα κατασβίδι στην υποδοχή που βρίσκεται στο κάτω μέρος της λαβής και περιστρέψτε το αριστερόστροφα, για να ελευθερώσετε το κάτω κάλυμμα (Εικ. 19).
  - 3 Κρατήστε τη λαβή ανάποδα και σπρώξτε τον άξονα προς τα κάτω για να ελευθερώσετε τα εσωτερικά μέρη της λαβής (Εικ. 20).

- 4 Εισαγάγετε το καταβίδι κάτω από την πλακέτα κυκλώματος, δίπλα στις συνδέσεις της μπαταρίας, και στρίψτε το ώστε να σπάσουν οι συνδέσεις. Αφαιρέστε την πλακέτα κυκλώματος και βγάλτε την μπαταρία από την πλαστική θήκη (Εικ. 21).

Μπορείτε πλέον να ανακυκλώσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και να απορρίψετε κατάλληλα το υπόλοιπο προϊόν.

## Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

## Περιορισμοί εγγύησης

Οι όροι της διεθνούς εγγύησης δεν καλύπτουν τα εξής:

- Κεφαλές βουρτσίσματος.
- Βλάβες που προκαλούνται από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εξαρτημάτων.
- Βλάβες που προκλήθηκαν από κακή χρήση, κατάχρηση, αμέλεια, τροποποιήσεις ή μη εξουσιοδοτημένη επισκευή.
- Φυσική φθορά και ρωγμές, συμπεριλαμβανομένων χτυπημάτων, γρατσουνιών, γδαρσιμάτων, αποχρωματισμού ή ξεθωριάσματος.

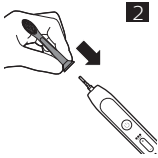


— |

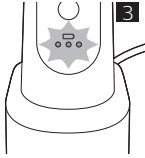
| —

— |

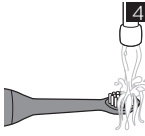
| —



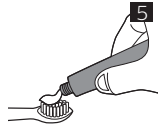
2



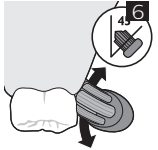
3



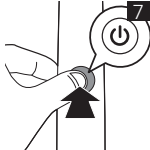
4



5



6



7



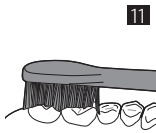
8



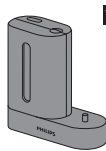
9



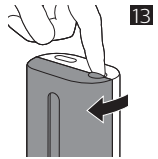
10



11



12



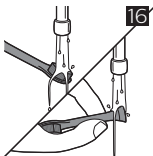
13



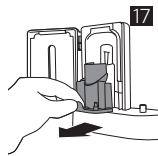
14



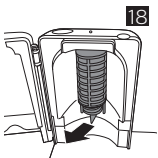
15



16



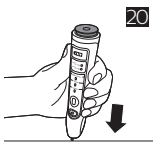
17



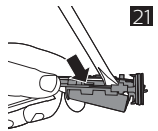
18



19



20



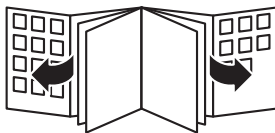
21



22



23





[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2017 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved. Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

4235.020.3302.4 (31/8/2017)



>75% recycled paper  
>75% papier recyclé